Газета Верховної Ради України

Голос України
№ 15 (2515) ■ П'ятниця, 26 січня 2001 року ■ Ціна договірна

Завершилася перша ротація третього інженерного батальйону, який виконуватиме миротворчу місію в Ліванській Республіці.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



26 січня

■ *1863 р. Помер цукрозаводчик і меценат Платон Симиренко. Матеріально допомагав Шевченкові у виданні «Кобзаря».*

■ *1884 р. Не стало поета і фольклориста Павла Чубинського. Автор слів гімну «Ще не вмерла Україна».*

■ *1924 р. Петроград перейменовано на Ленінград.*

■ *1954 р. Постанова Ради Міністрів СРСР про будівництво Північно-Кримського каналу.*

Звертайтесь — і вас почують

Торік до Верховної Ради надійшло понад 42 тисячі звернень громадян. Крім того, працівниками відділу з питань звернення громадян було особисто прийнято п'ять з половиною тисяч відвідувачів. Завідувач відділу Степан Питюк зазначає, що найпоширенішими у зверненнях громадян були питання соціального захисту — 30,4 відсотка, забезпечення законності та охорони правопорядку — 22,7 відсотка, реформування економіки, ринкових відносин, приватизації, політики цін і податків, роботи комерційних структур — 10,3 відсотка, житлового і комунального господарства — 7,1 відсотка, агропромислового комплексу — 4,4 відсотка, діяльності Верховної Ради, Президента України та Кабінету Міністрів — 4,2 відсотка. У зверненнях громадян чимало вимог і прохань особистого характеру, скарг на порушення конституційних прав посадовими особами. Близько п'яти тисяч звернень, у яких йдеться про питання державного значення, відділом передано на розгляд парламентських комітетів. Решту для розв'язання проблем надіслано до місцевих органів влади, Кабінету Міністрів, Верховного Суду, Генпрокуратури, Міністерства внутрішніх справ тощо.

А Актуально

Коаліція буде, але пізніше



Прем'єр-міністр України Віктор Ющенко проводить консультації з питань «широкого співробітництва» з парламентськими фракціями та групами. Як повідомила прес-секретар прем'єра Наталія Зарудна, консультації заплановано з фракцією «Відродження регіонів», групою «Солідарність», лідерами фракції Зелених, Народного руху України, «Трудової України», а також з координатором парламенської більшості, лідером фракції НДП Олександром Карповим. Н. Зарудна не виключає, що під час консультацій обговорюватимуться питання формування коаліційного уряду. Однак, за її словами, це можливе лише в майбутньому, бо відповідне законодавство про формування коаліційного уряду ще не ухвалено. Темою консультації також буде ухвалення Верховною Радою пакета законопроектів, які нині готує Кабінет Міністрів.

! У номер

ПАРЄ пропонує допомогу

Для організації незалежної експертизи оригіналів записів майора Мельниченка Рада Європи може й не чекати на офіційне звернення Верховної Ради. Таку думку висловила на вчорашній прес-конференції у Страсбурзі Анне Северинсен. Вона зазначила, що є грудневе рішення ВР, а також тимчасової слідчої комісії українського парламенту, отож можна вважати, що звернення є.

(Закінчення на 11-й стор.).

Читанка для дорослих

Де владу як слід розподілено і врегульовано, Свобода сама буде своїм найнадійнішим охоронцем. Інакше Свобода — лише порожній звук.

Джордж ВАШИНГТОН.

Земельна реформа наобіцяла багато...

Майже третина власників земельних паїв Херсонської та Луганської областей не отримала орендної плати.

Якщо вірити зведенням Держкомзему, 100-відстоково з аграрниками розрахувалися лише на Львівщині. В цілому, орендну плату не отримали більш як 700 тисяч громадян, котрі уклали відповідні угоди.

Керівники новітніх агроформувань мають щорічно сплачувати селянам за оренду їхніх земельних часток не менше одного відсотка вартості паю.



Фото Анатолія АНДРЄЄВА.

ПОСТУП НЕЗАЛЕЖНОСТІ



Фото Олександра КЛИМЕНКА (1990 р.).

Революція — повивальна бабка історії. Сьогодні, оглядаючи пройдений незалежною Україною шлях, можна стверджувати: 10 років тому відбулася наша — українська — революція, яка втілила віковічну мрію українців про власну державу та суверенітет.

Із плином часу в пам'яті стираються деталі подій, імена багатьох безпосередніх учасників.

Тому щоб не порушити історичної справедливості, не забути тих, хто закладав камінь у фундамент самостійності, газета «Голос України» започатковує рубрику «Поступ незалежності», у матеріалах якої намагатимемося відвертим поглядом нагадати про перебіг подій протягом останнього десятиліття.

(Продовження теми на 6—7 стор.).

P. S.

■ *У Куп'янську півдня гасили пожежу у будинку податкової адміністрації.*

■ *Третина мешканців Кіровограда через аварію на колекторі мала проблеми з водопостачанням.*

■ *Цього року у Дніпропетровську очікують 500 тисяч квадратних метрів житла.*

■ *Україна відвантажила до Туркменистану перший силовий трансформатор в рахунок оплати природного газу.*

Наша адреса в Internet на сервері Української преси: http://UAmedia.visti.net/golos

Передвиборний вітерець в аполітичному суспільстві



Коментар

Під завісу шостої сесії Верховна Рада зробила рішучий політичний крок: ухвалила новий закон про вибори народних депутатів на пропорційній основі. Якщо Президент України підпише цей закон, то вибори до парламенту відбуватимуться виняткова за партійними списками.

Висувати кандидатів у депутати також можуть лише політичні партії та їх блоки. У законі збережено чотиривідсотковий «прохідний» бар'єр для партій. На відміну від чинного закону, виборчі комісії вже формуються не радами різних рівнів. Територіальні — Центрвиборчкомом, а дільничні — територіальними комісіями за поданням партій чи блоків, що беруть участь у виборах. Партія може визначитися: збирати 500 тисяч підписів виборців на підтримку (вже не мільйон) чи внести грошову заставу в сумі 510 тис. грн. Фінансування виборчої кампанії має здійснюватися лише через виборчий фонд партій, розмір якого не повинен перевищувати 2,5 млн. грн. Вносити пожертви можуть лише партії чи фізичні особи, а не юридичні, як було досі. За використання коштів з інших джерел передбачено можливість зняття партії чи блоку з реєстрації.

Такі основні новації нового виборчого закону, за який проголосували 254 депутати. Не брали участі в голосуванні групи «Трудова Україна», «Відродження регіонів», «Солідарність» і фракція СДПУ(о).

У рішенні натиснути кнопку «за» одностайно зійшлися представники полярних політичних сил: від комуністів до рухівців. Це й не дивно, адже потужним політичним силам зі стабільним електоратом пропорційна виборча система — аніякий не «міцний горішок» на шляху до парламенту наступного скликання.

«Зелене світло» парламенту самотужки визначати виборчу систему на наступних виборах дав і Конституційний Суд, який своїм рішенням від 29 листопада минулого року вказав, що це — питання політичної доцільності, й не побачив порушення прав людини і норм Конституції. Однак від затвердження парламентом до набрання чинності у нового виборчого закону ще багато перепон. Насамперед політичних.

Постійний представник Президента України у Верховній Раді Роман Безсмертний переконаний, що найближчим часом проводитимуться міжпартійні консультації. Адже деякі політичні сили не підтримали закон на цьому етапі не з ідеологічних, а, так би мовити, з технологічних міркувань. Скажімо, об'єднані соціал-демократи, за словами їх лідера Олександра Зінченка, хоча «концептуально» й підтримують пропорційну виборчу систему, утрималися під час голосування в цілому, бо принципово наполягають на збільшенні прохідного бар'єра для партій і вважають, що надто заменшено суму виборчих фондів. «Чотиривідсотковий бар'єр — це прямий шлях до того, що парламент знову буде розірваний на велику кількість політичних угруповань, — каже О. Зінченко. — Повинна бути стала парламентська більшість, яка утворювалася б принаймні чотирма-п'ятьма серйозними політичними силами». Р. Безсмертний (фракція НДП) стверджує, що обмеження виборчого фонду призведе до величезного потоку «чорних грошей», які безконтрольно витрачатимуться на виборчі кампанії.

Лідер комуністів Петро Симоненко вбачає в новому виборчому законі «цілком інше» трактування парламентської більшості. «Більшість повинні формувати не Президент, його адміністрація чи Кабінет Міністрів за принципом «палиці й пряника», а самі виборці, — зазначає він. — І саме це право надають вибори за пропорційною системою».

На думку лідера Партії зелених України Віталія Кононова, мажоритарна схема, започаткована ще за радянських часів, «фактично підміняла народне волевиявлення регіональним представництвом». Прийняття нового закону, вважає В. Кононов, дає змогу сформувати парламент на політичній основі. Тобто яким партіям довіряє український народ, ті й формуватимуть парламент, а отже, і відповідатимуть перед народом за свою чотирирічну законодавчу діяльність.

Підтримують новий виборчий закон і лідери обох рухів. Геннадій Удовенко стверджує, що пропорційна виборча система в сучасних умовах України — це «найдемократичніша норма, яка фактично дає можливість усім партіям брати участь у виборах». Юрій Костенко назвав свіжоспечений закон «великим кроком до демократії». Процедура підготовки до виборів, їх проведення, на його погляд, дасть змогу краще контролювати виборчий процес, уникнути фальсифікації виборів і втручання у нього посадовців, передусім так званих «губернаторів» — голів держадміністрацій. Мало того, лідер УНР вважає, що «у Президента немає жодних правових підстав для непідписання цього закону», а якщо вето все-таки буде, то це «лише призведе до поглиблення політичної кризи».

Водночас противники пропорційної системи саме і сподіваються на президентське вето. Петро Порошенко, лідер депутатської групи «Солідарність», стверджує, що потрібно залишити змішану модель. «Вона на 50% дає надію на структуризацію парламенту, а на 50% забезпечує конституційне право громадян бути представленими через конкретного депутата у вищому законодавчому органі держави і мати можливість звернутися до нього за захистом», — зазначає він. Олександр Волков, лідер депутатської групи «Відродження регіонів», так наполягає на збереженні мажоритарної системи: «Пропорційна система в сучасних умовах не означає відповідальність депутатів перед виборцями, а діє за принципом: «мій округ — не дім і не вулиця».

Сам Президент не раз заявляв про свою особисту позицію. На його погляд, на нинішньому етапі, коли політична система України лише формується, доречно зберегти змішану систему. Адже партії ще перебувають на етапі становлення, вони ще не згрупованої, тож не здатні реалізувати інтереси всього народу.

Юліана ШЕВЧУК.



Фотофакт



Члени об'єднання «Щит Батьківщини» біля Посольства Великобританії в Україні висловилися на підтримку колишніх дивізійників СС «Галичина», які мешкають за кордоном.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

По різні боки барикад



Регіон: політичний спектр

Міф про можливість співпраці партій і громадських організацій з протилежними політичними поглядами та органами державної влади у Кіровограді розвіявся остаточно і безповоротно. Створена у вересні минулого року так звана координаційна рада обласних організацій політичних партій Кіровоградщини, облдержадміністрації та обласної ради «наказала довго жити»…

Про те, що штучно створене під егідою облдержадміністрації політичне об'єднання є «мертвонародженим дитям», говорили давно, і його розпад був цілком прогнозований. Але навіть невиправні скептики вважали, що об'єднання протримається щонайменше до початку передвиборної кампанії. Але останні події в Україні зруйнували політичну споруду без ідейного фундаменту.

Об'єднувальним стрижнем координаційної ради під час її створення мало стати «сприяння стабілізації і поліпшенню суспільно-політичної ситуації, проведення ефективної роботи, спрямованої на прискорення соціально-економічного розвитку області, забезпечення добробуту населення». Однак ще п'ять місяців тому було зрозуміло, що за шляхетними намірами приховуються й інші, не для широкого кола. Облдержадміністрація посередництвом координаційної ради мала намір маніпулювати політичними силами області, зробити партії ручними і керованими. Партійні лідери, у свою чергу, сподівалися отримати доступ до важеля впливу на суспільно-економічні процеси. Однак облдержадміністрація ділитися владою і прислухатися до порад політичних лідерів не збиралась. Як результат, засідання КР перетворилося на своєрідний дискусійний клуб, у якому, крім вирування пристрастей та емоцій, не могло народитися нічого конструктивного.

Чим далі розвивався політичний скандал в Україні, тим важчим ставав тягар членства у координаційній раді для представників обласної влади і керівників пропрезидентських партій. А відверта симпатія деяких колег до акції «Україна без Кучми» кидала тінь і на самого голову облдержадміністрації Василя Моцного. А тут іще — заява двадцяти політичних партій і організацій, у якій розвінчуються дії адміністрації Президента України і облдержадміністрації щодо проведення 10 січня «народної демонстрації» на підтримку Конституції України і Леоніда Кучми. Опозиціонери навели ряд порушень законів організаторами акції. А потім ініціювали проведення засідання КР з єдиним питанням на порядку денному: «Про порушення конституційних прав громадян при проведенні мітингу 10 січня 2001 року в місті Кіровограді».

Це засідання й стало історично останнім. Щойно координатор ради Володимир Панченко зачитав порядок денний, представники 18 партій (ДемПУ, НДП, Демсоюз іже з ними) оголосили заяву про вихід із КР. Після цього було оприлюднено аналогічну заяву голови облдержадміністрації Василя Моцного. Рішення пояснювали тим, що за п'ять місяців існування КР довела свою неспроможність до конструктивної роботи на благо області, що «частина керівників малочисельних обласних організацій партій... використовували засідання КР лише як трибуну для реалізації власних політичних інтересів та амбіцій». А оприлюднена на наступного дня у ЗМІ заява про вихід із КР голови облради Василя Сибірцева поставила на ній остаточно хрест.

Формально у координаційній раді залишилися КПУ, СПУ, «Батьківщина», УСДП, ПРП, «Громада» та СелПУ. Після її розпаду на центральному майдані Кіровограда поряд із приміщенням облдержадміністрації до двох наметів соціалістів, організаторів акції «Україна без Кучми», додалося ще п'ять — різнопартійних. А отже, політичні сили Кіровоградщини остаточно розмежувалися на два табори, які опинилися по різні боки барикад.

Олег БОНДАР.

Кіровоград.

Здається, стає ще прозоріше

Згідно з інформацією «Інтерфакс-Україна», постійний представник України в Раді Європи Олександр Чалий спростував оприлюднену інформацію про лист міністра юстиції Сюзанни Станік до президента ПАРЄ. У ньому, нагадаю, начебто йшлося про готовність надати в розпорядження РЄ аудіозаписи Миколи Мельниченка. Пан Чалий припускає, що журналісти не досить чітко зрозуміли лорда Рассела-Джонстона: сталось «певне непорозуміння».

Оскільки новопризначений представник України, за його зізнанням, був свідком усієї інформації, яку в Україні одержали доповідачі РЄ, повіримо його свідченням. Правда, тут постає запитання: яким саме свідченням? В інтерв'ю «ГУ» Олександр Чалий стверджує:

— У Мін'юсті доповідачів поінформували, що українська сторона готова відкрити міжнародним експертам усі документи, пов'язані з судовою експертизою аудіоплівок... Тобто зробити процес цієї експертизи цілком прозорим для міжнародного співтовариства...

А у вчорашньому роз'ясненні українським журналістам у Страсбурзі заявляє: доповідачі ПАРЄ під час зустрічі у Мін'юсті одержали листа за підписом українського експертного інституту, котрий провів судову експертизу аудіоплівок. У цьому листі було викладено всього-на-всього «підходи, методика і результати». Можливо, пояснив дипломат, це і спричинило ті самі «певні непорозуміння» з приводу листа С. Станік.

Здавалось би, Бог з ним, листом. Підписувала його представниця Феміди в Україні чи не підписувала, зрештою, справа хоч і принципова, але не суперважлива. Тоді давайте заглибимось в тему — чи готова українська сторона зробити «процес цілком прозорим для міжнародного співтовариства», чи й надалі обмежуватиметься «підходами, методами і результатами» власного виробництва?

Схоже, обрано другий варіант «кришталевої чіткості». Про що і свідчить спростування «епістолярної» готовності п. Станік пообіцяти щось шановному адресату.

І взагалі. Спочатку Генпрокуратура розглядає можливість закордонної експертизи як замах на цноту нашого невинного законодавства. Під впливом міжнародного скандалу високодостойні посадовці врешті обіцяють виявити... готовність надати плівки: будь ласка, хто сумнівається в нашій «прозорості»? А тільки дійшло до діла — готовність спростовується. Якщо це і є «вірність нашої держави ідеям і стандартам Ради Європи», то процес справді більш ніж прозорий. І тут, перепрошую за плагіат з пана Чалого, виникає якраз «повніснько порозуміння» делікатної ситуації. Ну не хочуть гаранти наших стандартів брутального втручання міжнародних експертів у глибоко внутрішні справи демократичної і правової держави. Нам для ліквідації «загострення суспільно-політичної ситуації», викликаної майор-дослідником, потрібні не шкідливі висновки їхніх експертів, а реанімація блоку «Наш вибір — Леонід Кучма». Тільки так ми можемо «цивілізовано рухатися до благополуччя і демократії». Це і є наша «відповідь Чемберлену».

А ця подія на тлі великої дипломатії взагалі не турбує тих, хто проводить «об'єктивне, всебічне і компетентне слідство» у справі Гонгадзе. Як відомо, матір і дружину Георгія і досі не визнали потерпілими. Спочатку у Генпрокуратурі, потім у Печерському райсуді Києва. Тут «славновідомий» Микола Замковенко офіційно ухвалив залишити без розгляду скаргу Лесі Гонгадзе на ГП. Цим глибоко правовим жестом, очевидно, хотіли підтвердити позицію Президента, для котрого, як пам'ятаємо, найважливіше — «доля людини, горе і переживання близьких». Судові клопоти, напевне, закручуються з єдиною метою — хоч трохи відвернути Лесю Гонгадзе від горя і переживання за долю зниклого сина?

Її адвокат Андрій Федур збирається підготувати нову скаргу і подати її до Печерського суду. Хоча він переконаний, що прокуратура сама повинна була вирішити питання про визнання матері журналіста потерпілою і з'ясувати її думку з цього приводу. Але кого цікавить думка згорьованої жінки в нашому «прозорому» процесі?

Людмила КОХАНЕЦЬ.

Дійшло до діла — готовність спростовується

 Енергетика

Міський голова розчаровує і зачаровує

Столичний голова Олександр Омельченко зустрівся віч-на-віч з президентом Європейського банку з реконструкції та розвитку (ЄБРР) Чарльзом Франком і заявив, що умови надання кредиту на розвиток тепломереж столиці у разі приватизації «Київенерго» кабальні.

Кажуть, Олександр Омельченко цим розчарував відомого банкіра. А українських банкірів, навпаки, зачарував. Адже вони цілком поділяють думку столичного голови про некоректність вимоги приватизувати ВАТ «Київенерго» вже цього року. Тобто в розпал робіт за кредитними зобов'язаннями перед Світовим банком. Причому неабиякий тягар з фінансування широкомасштабної програми реконструкції тепломереж взяла на себе столична влада.

Глава ВАТ «Київенерго» Іван Плачков стверджує, що приватизація його підприємства не лише невчасна, а й економічно невигідна для більш як 12-тисячного колективу. Нині потужності і технологічний цикл ВАТ «Київенерго» дають змогу на 100 відсотків забезпечувати киян електроенергією, а через кілька років так буде і з теплом. Та хіба ревуть енергетичні воли, як ясла повні?!

Сергій ВЛАД.

Грійтеся переляками

Другий тиждень минає, як з опаленням у Дніпропетровську непереливки. Тепло у квартири городян подають з перебоями і за мінімальними мірками. Спочатку міський голова Іван Куличенко не на жарт налякав земляків: «санкції» неминучі, бо якщо народ не сплачуватиме за використане тепло, котельні доведеться зупиняти. Але це допомогло, як мертвому припарка. Приведені в дію «цивільні» методи викачування з населення боргів не спрацювали: досі житлова сфера міста за опалення і гарячу воду була винна 75 мільйонів гривень, а за неповний січень цього року борг зріс ще на 3,5 мільйона. А позички, які міськвиконком узяв, щоб хоч якось зарадити ситуації, уже «згоріли».

Та щойно Іван Куличенко ошелешив дніпропетровців новим оригінальним рішенням проблеми. Він сповістив, що кільком комерційним структурам запропоновано — і вони начебто погодилися — на умовах 20-відсоткового дисконту викупити борги населення. Якщо так, то виходить, що тепер міська влада разом з державою і усім чинним законодавством залишається сторонніми спостерігачами, а люди будуть винні тільки комерсантам.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

 Фотофакт

Мечеть «Курман Джамі» у селищі Красногвардійське в Криму має мінарет у 32 метри.

Фото Сергія ГУТІЄВА.



 У номер

■ Миколаїв

Галій — метал стратегічний

На ВАТ «Миколаївський глиноземний завод» введено в експлуатацію першу чергу нового цеху з виробництва галію. Це дасть змогу збільшити його випуск з 1,8 до 10 тонн на рік. В основу виробництва рідкісноземельного металу, без якого неможливий розвиток електроніки, телебачення, зв'язку, на підприємстві покладено унікальну технологію сорбційного вилучення галію з алюмінатних розчинів. Випробування експериментальної установки велося на заводі ще на початку 90-х років, однак перейти до промислового виробництва галію за новою технологією вдалося тільки після успішної приватизації МГЗ, *повідомляє наш кореспондент Георгій ВОРОТНЮК.*

■ Запоріжжя

Ліки від «лихоманки»

Мисливці за кольоровими металами торік завдали міській казні збитків на суму 1 мільйон 238 тисяч гривень. Вони виводять з ладу лінії електропередач, крадуть каналізаційні люки та зливові решітки на дорогах. У Запоріжжі намагаються по-своєму боротися з «металевою лихоманкою». Приміром, решітки почали приварювати ланцюгами (торік восени замість викрадених було виготовлено та «посаджено на ланцюг» 386 зливових решіток на загальну суму 19 тисяч гривень). Коли й це не допомогло, міська влада вирішила у боротьбі за збереження комунальної власності стимулювати лави правоохоронців.

Міський голова Олександр Поляк пообіцяв, що коли цього року завдяки їм скоротяться збитки комунальників, то на зекономлені у такий спосіб кошти вони отримають від міськвиконкому квартири.

■ Одним абзацом

■ Вінницька дирекція страхової компанії «Оранта» сплатила компенсацію в сумі 250 тисяч гривень власникам будинків, що зазнали руйнувань внаслідок стихії.

■ На 50 кілометрів продовжено маршрут швидкісного електропотяга Київ—Вінниця: тепер кінцевою зупинкою є місто залізничників Жмеринка.

■ Замерзаючий Севастополь сподівається вижити за допомогою Світового банку. Міський голова Леонід Жунько нині у Вашингтоні: веде переговори про фінансування проекту «Удосконалення системи теплопостачання Севастополя». Передбачається будівництво таких міні-котелень, які ефективно працюють навіть при низькому тиску газу — безперебійно подають тепло і гарячу воду в будинки.

■ Черкаські археологи стверджують, що вік людського скелета, знайденого біля села Лащової Тальнівського району, понад 12 тисяч років. Він належав кроманьйонцю. Розкопки поселення епохи кам'яного віку засвідчили, що перші люди на нашій землі були мисливцями і полювали на зубрів, бізонів та мамонтів, *повідомляє наш кореспондент Лідія ТИТАРЕНКО.*

Каховські новосілля

 Ключі

178 співробітників Каховського заводу електрозварювального устаткування справили новосілля в будинку, зведеному коштом рідного підприємства. Влітку на заводчан чекає ще одне новосілля — у зоні відпочинку Приазов'я, на Арабатській Стрілці, завершується будівництво пансіонату на 100 місць.

За нинішніх несприятливих часів асигнування на соціальну сферу завод не згортає: на його утриманні — їдальня на 400 місць, кафе-бар, будинок побуту, дитсадок, а також база відпочинку на Дніпровському узбережжі.

До речі, продукція заводу має попит у всьому світі. Відома вона й передплатникам «Голосу України» — серед призерів читацької лотереї чимало тих, хто з рук директора підприємства Ярослава Микитіна отримав фірмовий електрообігрівач.

Алла БРУСИЛОВА.

Херсонська область.

 Фермерство

Некіношні пристрасті портфельної боротьби

У столичному Будинку кіно на XI з'їзді фермерів та землевласників вирували пристрасті. Дійшло ледь не до рукопашної. Хоча початок дійства «бойовика» не обіцяв. Відкриття відбувалося за накатаним сценарієм. Зібрання своєю присутністю підтримав Прем'єр-міністр Віктор Ющенко, а делегати з різних областей по черзі розповідали з трибуни про проблеми, з якими вони стикаються. Зокрема, заважає господарювати оподаткування: фермери воліють, аби було не кілька податків, а єдиний, на землю.

Кульмінаційним моментом стало обрання нового президента Асоціації фермерів та землевласників на наступні три роки. «Гетьманське» крісло, яке дає право спрямовувати кредитні потоки, було одне, а претендентів на нього — одинадцять. Тому лайок, бруду, звинувачень у недемократичності не бракувало. Найсвідомішим довелося навіть закликати колег до поміркованості. Якщо, мовляв, перемогли головного ворога фермерства — колгоспи, то зовсім не обов'язково вдаватися до внутрішньої ворожнечі. Нового лідера визначили лише надвечір. На другий термін президентом обрано Івана Томича.

Галина КВІТКА.

 Співробітництво

Кожному районові — по кораблю

Мешканці кількох районів Волині взяли шефство над річковими і морськими кораблями, які названо на честь їхніх славетних міст і містечок.

Зокрема, Луцька мерія опікає протичовновий корвет «Луцьк», Володимир-Волинська райдержадміністрація піклуватиметься про водолазний катер «Володимир-Волинський», Ковельська — про однойменний морський буксир, Горохівська — аж про цілий плавучий док «Берестечко». Опікуни обіцяють купити кілька квартир для підшефних, облаштовувати військові містечка, допомагати харчами, будматеріалами й оргтехнікою. А заодно поповнювати особовий склад «своїх» кораблів новобранцями з Волині.

Роман ЖИЖАРА.

 Перспектива

«АвтоЗАЗ» шукає партнера

Запорізькі автомобілебудівники ведуть переговори з «АвтоВАЗом». Йдеться про можливі поставки комплектувальних для складання ВАЗівських моделей на потужностях Запорізького автозаводу, а також про організацію складання автомобілів СП у Росії.

Після реновації виробничі потужності спільного україно-корейського підприємства «АвтоЗАЗ-ДЕУ» даватимуть змогу випускати до 150 тисяч автомобілів на рік. Однак ці потужності, як відомо, практично не завантажені. Ось чому керівництво СП шукає партнерів для взаємовигідного співробітництва.

Олександр АБЛІЦОВ.

■ Фотофакт

На фестивалі-конкурсі «Красуня Одещини-2000» перемогла Тамара Писаренко з райцентру Роздільна, а вродливих дівчат було не злічити.



Фото Олександра СЄРОГО.

«Тамбовський вовк» не пройшов

 Кордон

Лісові, польові шляхи у чернігівському прикордонні — частенько улюблене місце для перетинання кордону контрабандистами. Цього разу інспектори митної варти та прикордонники у темряві помітили підводу, яка прямувала в Україну. Як з'ясувалося під час перевірки, перевізник — мешканець Брянської області — ввозив з Росії об'їзною дорогою без митного контролю велику партію цигарок «Тамбовський вовк». Тютюнові вироби конфісковано, проти контрабандиста порушено адміністративну справу за статтею 116 Митного кодексу України.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Колектив працівників апарату Верховної Ради України висловлює щире співчуття керівникові Управління комп'ютеризованих систем апарату парламенту Здзебі Ігорю Олексійовичу у зв'язку з тяжкою втратою — смертю його батька

Олексія Степановича.

Ух, весілля!..

Кринична вода п'янкіша за шампанське

Репортер

Ой чорна я, сі чорна. Чорнява, як циганка...

На просторому подвір'ї, прикрашеному різнобарвними надувними кульками, гупали об асфальт черевиками вже захмелілі чоловіки й хлопці, навколо них плавно кружляли молодиці й дівчата. Весільна пара в тому натовпі вирізнялася не тільки вбранням, а й спрямованими одне на одного закоханими поглядами. Господарі, поки йшли танці, поспішали разом з дюжиною помічників «обновити» столи у величезному брезентовому наметі — додавали нові порції страв та «горючого».

Довідавшись про мету, задля якої завітав на весілля їхньої дочки кореспондент (чи «легко» дається нині селянинові отаке сімейне свято?), господиня одразу приголомшила:

— Це щоб я через газету рахувала, скільки гості з'їли-випили? Та до мене ж ніхто потім у хату не зайде! І до себе не запросить!

Отакої! Начебто продумав усі підходи, як розговорити хазяїв весілля, і раптом — осічка. Довелося перебудовуватися на ходу. Після вручення візитки з номером телефону й обіцяння не називати справжніх імен-прізвищ, назви села в публікації, а лише зазначити район — Біляївський, Надія і Павло (назвемо їх так) здалися. Розмова та велася уривками, вважай, до пізнього вечора, адже господарі раз по раз відлучалися в нагальних справах. Довелося випити не одну чарчину мінералки (за кермом-бо), скуштувати фаршированої щуки і холодцю з курятини, смаженої качки, різних ковбас і салатів, ще хто зна чого напрочуд смачного, аж до копчених слив, начинених горіхами... Отак, страва за стравою, слово за словом, і вимальовувалося, у що нині селянинові весілля обходиться.

Запросили родичів, сусідів, друзів — усього понад 120 осіб. З боку нареченого — студента одеського вузу, де він навчається з їхньою Валюшою, приїхали лише батьки, сестра й товариш, які мешкають аж на Вінниччині, куди весілля перенесуть через тиждень. Грошей у запасі, хоча до події начебто й готувалися заздалегідь, мали не так і багато — близько чотирьох тисяч гривень. Цього, певно, вистачило б на «супутні» витрати — придбання одягу й взуття для нареченої, рушників та хусток для перев'язування почесних гостей, на оплату орендованого намету, транспорту, музик, фотографа та ще, мабуть, на купівлю кількох ящиків «казенки» (для «затравки», а там і «самжене» піде; дехто й вино п'є, а воно своє). А щодо закуски... Наявним в обійсті тут ніяк не обійдешся. По-перше, три доби, вважай, більш як сто осіб годувати, та ще під випивку. По-друге, ті самі оселедці з маслинами у криниці не плавають, а цукерки на городі не ростуть. Та й м'яса свого, хоча відгодували кабанчика й зо три десятки курей і качок, не вистачило б — прикупили ще чверть бичка та десяток гусей. Найняті поварихи підрахували: буде понад сорок різноманітних страв. На це й позичили у родичів, друзів ще 5 тисяч гривень.



— Але їх треба віддавати. Що — великі доходи маєте?

— Авжеж, — засміялася Надія. — Другий рік без роботи. Була зоотехніком, та де тепер ті ферми? Чоловік ось, правда, при ділі — механізатор у сільгоспкооперативі. Грошей не так і багато заробив, а пшенички-ячменю таки одержав тонн з десять. Годуватимемо кабанчиків, качок, курей. Що за них вторгуємо — віддамо. Комусь — через рік, комусь — через два... По-іншому, зрозумійте, ми не могли: запрошували тих, у кого самі буваємо. Прагнули, аби було не гірше, ніж у людей...

Ух, весілля! Воістину сільський менталітет обставинам не підвладний.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська область.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Тракторний парк... на податок

Перспектива

Селяни готують техніку до весняної посівної. У Киселівці тепер не до цього. Всю робочу техніку ВАТ «Киселівський льонозавод» описано і вона підлягає реалізації. Льонопереробники, які останнім часом не тільки допомагають кооперативам заготовляти тресту, а й самі почали вирощувати на орендованих площах льон, можуть залишитися без жодного агрегата.

Ще влітку в них за несплату податків забрано п'ять тракторів, дві легкові автомашини, причеп. А коли на транспортній дільниці з'явилися виконавці судового рішення, аби вивезти й інші сільгоспмашини, киселівці не пустили їх в ангар. Не допоміг навіть підрозділ «Беркута».

— 29 років пропрацював у селі на тракторі, — каже Олег Сиродой. — Уявіть мій стан, коли прийшли його забирати... Ну льон не посіємо. А хто виоре сільські городи? Нас прирекли на смерть!

Підприємство з листопада 1995 року на «картотеці». Тут давно вже не бачили живих грошей. До того ж заводська котельня цього року не подає тепло у сільські оселі. А власники майже третини помешкань не встигли зробити грубки, встановити «буржуйки» — сидять без грошей.

— Якби заборговану зарплату віддали тракторами, —каже робітниця Катерина Голик, — то за весну не переживали б. У районі дозволяють техніку лише викупляти. За що?

Завод свого часу переробляв до 20 тисяч тонн льонотрести. Нині — у десять разів менше. Сільгосппідприємства значно зменшили площі під культурою. Відтак через незавантаженість виробництва, утримання соціальної сфери переробники мали постійні збитки.

— Останні п'ять років не встигаємо заробити на сплату всіх податків, — зазначає головний бухгалтер підприємства Світлана Алієва. — Бюджету, Пенсійному фонду винні майже мільйон гривень, з них 584 тисячі — пеня! Сільським кооперативам списано заборгованість. Ухвалення відповідного законопроекту щодо нашої заборгованості стимулювало б вирощування льону в регіоні. Адже «картотека» веде до бартеру, а не до ринкових відносин.

...У Киселівці з острахом очікують наступного візиту реквізиторів.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Браконьєр «в законі»

Реалії

Прип'ять. Рибальство, розповідають старожили, один з найприбутковіших промислів на цій бідній, болотяній поліській землі. Щасливцям траплялися щуки вагою кілька пудів.

Нині річка міліє, заростає очеретом. І риби, звісно, поменшало. Щоб прогодуватися, треба бути браконьєром.



Сорокарічний Микола Н. з Любешівського району (прізвище просив не називати), як і більшість його односельців, ловить рибу не лише для себе, а й на продаж. Знає, що порушує закон, але браконьєром себе не визнає.

— Я рибалка з діда-прадіда, — жадібно ковтаючи дим самокрутки, каже Микола. — Коли перестану ходити на Прип'ять — помру. Не від нудьги, а від голоду. Грошей на роботі вже два роки не платять. Одніеї городини на прожиття не вистачає. То хіба я браконьєр? А якщо і браконьєр, то «в законі»!

На «справу» Микола з друзями виходить кілька разів на тиждень. Іноді вдень, бува, вночі. Влітку ловлять сітками і саморобними хитромудрими пристосуваннями. Часто проти течії ставлять так звані «граблі». І велика риба нанизується на гострі закручені гаки. Використовують і вибухівку. Раніше її купували у військовиків. Нині «працюють» з саморобними «бомбами»: у тригліцеринову банку накладають речовину, яка вибухає від електричної іскри автомобільного акумулятора. Такі «консервації» закладають у ями, де сплять соми. Метод ефективний, але вибух можуть почути інспектори рибнагляду.

— Не цураємося й електровудок, — продовжує розповідь браконьєр. — Щоправда, два рази на одному місці не повудиш. Бо від них у воді геть усе вимирає. Нерідко і струмом б'є... Найбезпечніше ловити в загатах. Робимо їх зимою, коли легше перегородити кілками і колодами русло. Деякі гатки тимчасові. А є справжні барикади: укріплені колодами, металічними щитами, скручені дротами. Загати час від часу нищать природоохоронні інстанції. Розбирають їх кілок за кілком, підривають вибухівкою, трощать транспортером-амфібією. Але ми їх відбудовуємо. До речі, руйнують гатки і мешканці сіл, які розташовані біля Прип'яті. Загати уповільнюють течію. І річка виходить з берегів, підтоплює хати і городи. Тому намагаємося порозумітися з ними. Нехай даємо «відкупні» рибою...

На хвильку Микола замовк і раптом уже з відчаєм:

— Піввіку прожив. А що маю? Старенька дерев'яна хата. Дружина хворіє. Грошей катма. Діти у місті — сподіваються там кудись руки прикласти. Бо тут нічого робити. А нам одна дорога — браконьєрствувати.

Роман ЖИЖАРА.

Волинська область.

Мал. Анатолія АНДРЕЄВА.

Без паші у годівниці не буде молока у дійниці

Актуально

З приходом зими у торговельній мережі Чернівців розпочалася перебої з молокопродуктами. Якщо зранку покупець не зумів придбати пакет кефіру чи ряжанки, то в післяобідню пору прилавок зустріне його пусткою.

Окремі гастрономи завозять молокопродукти із сусідніх областей і тому вони постійно присутні на їхніх вітринах. Але ціни на чуже «кусаються» — даються взнаки транспортні витрати.

Запитується: а де буковинське молоко? В обласному центрі на молокозаводі справи кепські. Невчасне повернення коштів за здану продукцію привело до того, що постачальники везуть сировину платоспроможнішим клієнтам на Хмельниччину, Тернопільщину та Івано-Франківщину. Звідти воно повертається на полиці магазинів уже в переробленому вигляді.

Інша молочна «хвороба» — брак кормів. Статистика тривожна: більше половини реформованих господарств уже в березні залишиться без сіна, силосу, сінажу, буряків. Приміром, у Заставнівському районі заготовлено на зиму лише по 14 кормових одиниць на одну голову великої рогатої худоби. Схоже, як і позаторік, половина дійної череди області піде під ніж.



Сподіватися доводиться на приватний сектор. До речі, тут сконцентровано більшість молочного і м'ясного поголів'я. Шкода, в області заготівлею лишків сільськогосподарської продукції особливо не переймаються.

Василь БАБУХ.

Чернівецька область.

Фото Галини КВІТКИ.

Новинка

І ліки бувають солодкими

Цех з виготовлення солодкої лікувально-харчової продукції, основу якої складатимуть натуральні природні компоненти — мед, пилок, маточне молоко — обладнано в селі Рибчиному Новгородківського району на Кіровоградщині. Організатором такого незвичного підприємства стало селянсько-фермерське господарство «Веселівське», яке, крім землеробства, активно займається бджолярством.

Олег БОНДАР.

Кіровоградська область.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг»

Верховна Рада України **постановляє:**

I. Внести до Закону України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 38, ст. 315, ст. 316) такі зміни:

1. У частині першій статті 1 слова «підприємствами, установами, організаціями усіх форм власності, а також фізичними особами (резидентами та нерезидентами) — суб'єктами підприємницької діяльності» замінити словами «фізичними особами — суб'єктами підприємницької діяльності або юридичними особами (їх філіями, відділеннями, іншими відокремленими підрозділами)».

2. У статті 2:

1) в абзаці п'ятому слово «кожного» виключити та доповнити абзац реченням такого змісту: «У цьому Законі до електронних контрольно-касових апаратів відносяться також торговельні автомати або інше подібне устаткування, що призначене для операцій з продажу товарів (послуг) без видачі покупцю чека, іншого звітного документа за готівкові кошти чи їх замінники — жетони, картки платіжних систем або інші замінники грошей, без участі фізичної особи, яка контролює здійснення оплати таких товарів (послуг)»;

2) в абзаці сьомому слово «кожного» виключити;

3) абзац дев'ятнадцятий виключити.

3. У статті 3:

1) пункт 12 викласти у такій редакції:

«12) вести у порядку, встановленому законодавством, облік товарних запасів на складах та/або за місцем їх реалізації, здійснювати продаж лише тих товарів, які відображені в такому обліку, за винятком продажу товарів особами, які відповідно до законодавства оподатковуються за правилами, що не передбачають ведення обліку обсягів реалізованих товарів (наданих послуг)»;

2) доповнити статтю пунктом 15 такого змісту:

«15) надавати покупцю товарів (послуг) за його вимогою чек, накладну або інший письмовий документ, що засвідчує передання права власності на них від продавця до покупця з метою виконання вимог Закону України «Про захист прав споживачів». Порушення цього правила тягне за собою відповідальність, передбачену зазначеним законом, але не може бути підставою для застосування до порушника адміністративних чи фінансових санкцій, передбачених законодавством з питань оподаткування».

4. У частині першій статті 5 після слів «72 годин» доповнити словами «(7 робочих днів)».

5. Статтю 6 викласти у такій редакції:

«Облік товарних запасів фізичною особою — суб'єктом підприємницької діяльності ведеться у порядку, визначеному чинним законодавством, а юридичною особою (її філією, відділенням, іншим відокремленим підрозділом) — у порядку, визначеному відповідним національним положенням (стандартом) бухгалтерського обліку. Облік ведеться з урахуванням особливостей, встановлених для суб'єктів малого підприємництва. Обов'язок із ведення обліку товарних запасів не застосовується до осіб, які відповідно до законодавства оподатковуються за правилами, що не передбачають ведення обліку придбаних або проданих товарів».

6. У статті 9:

1) у пункті 4 слова «відповідно до порядку, встановленого Кабінетом Міністрів України за поданням Міністерства транспорту України та Державної податкової адміністрації України» замінити словами «та на автомобільному транспорті з видачею талонів, квитанцій, квитків з нанесеними друкарським способом серією, номером, номінальною вартістю, а також при продажу білетів державних лотерей через електронну систему прийняття ставок, що контролюється у режимі реального часу Державним казначейством України, та квитків на відвідування культурно-спортивних і видовищних закладів»;

2) доповнити статтю пунктами 5—9 такого змісту:

«5) при продажу товарів (крім підакцизних) (наданні послуг) суб'єктами підприємницької діяльності — фізичними особами, оподаткування доходів яких від такої діяльності здійснюється за фіксованим розміром податку шляхом придбання патенту відповідно до законодавства з питань оподаткування прибутковим податком з громадян;

6) при продажу товарів (крім підакцизних) (наданні послуг) суб'єктами підприємницької діяльності — фізичними особами, оподаткування доходів яких здійснюється згідно із законодавством з питань оподаткування суб'єктів малого підприємництва (в тому числі шляхом отримання свідоцтва про сплату єдиного податку), за умови ведення такими особами книг обліку доходів і витрат у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України за поданням державного органу, уповноваженого проводити державну регуляторну політику;

7) при продажу товарів (крім підакцизних) (наданні послуг) суб'єктами підприємницької діяльності, які придбали спеціальний торговий патент відповідно до законодавства з питань патентування деяких видів підприємницької діяльності;

8) при продажу товарів (крім підакцизних) (наданні послуг) особами, які отримали пільговий торговий патент для продажу товарів (наданні послуг) відповідно до законодавства з питань патентування деяких видів підприємницької діяльності, за умови ведення такими особами книг обліку доходів і витрат у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України за поданням державного органу, уповноваженого провадити державну регуляторну політику, у разі коли такі особи не є платниками податку на додану вартість згідно із законодавством;

9) при здійсненні фізичними особами торгівлі продуктовими або промисловими товарами за готівкові кошти на ринках, якщо такі фізичні особи сплачують ринковий збір відповідно до законодавства».

7. Статтю 10 доповнити реченням такого змісту: «Розрахункові книжки не застосовуються у випадках здійснення підприємницької діяльності, визначених статтею 9 цього Закону».

8. У статті 13:

1) у частині першій слова «Державною податковою адміністрацією України» замінити словами «Кабінетом Міністрів України»;

2) доповнити статтю частиною такого змісту:

«Особа, яка відповідно до положень статті 9 цього Закону має право вести облік доходів та витрат у відповідних книгах без застосування реєстраторів розрахункових операцій, має право використовувати власні реєстратори розрахункових операцій без їх переведення у фіскальний режим роботи. При цьому при виникненні спору між контролюючим органом та такою особою щодо обсягу продажу, що дозволяє такій особі користуватися пільгами, визначеними статтею 9 цього Закону, враховуються документи, що є продуктом цих власних реєстраторів розрахункових операцій».

9. У частині першій статті 15 слова «оперативних перевірок» замінити словами «планових або позапланових перевірок згідно із законодавством України».

10. Статтю 16 викласти у такій редакції:

«Стаття 16. Контролюючі органи мають право відповідно до законодавства здійснювати планові або позапланові перевірки осіб, які підпадають під дію цього Закону.

Планова перевірка здійснюється органами, уповноваженими законом нараховувати або стягувати податки і збори (обов'язкові платежі) з осіб, що використовують спрощену систему оподаткування згідно з пунктами 5—9 статті 9 цього Закону. Така перевірка здійснюється не частіше одного разу за наслідками звітного календарного року, але не раніше строків, визначених законодавством для подання річного податкового звіту (декларації) такими особами з такого податку. Будь-яке податкове або адміністративне нарахування, здійснене з порушенням цього правила, вважається незаконним та не підлягає виконанню.

Позапланова перевірка, що провадиться уповноваженими контролюючими органами стосовно осіб, визначених у частині другій цієї статті, може здійснюватися виключно на підставі постанови слідчого, органу дізнання або відповідно до рішення суду.

Планові або позапланові перевірки осіб, що використовують реєстратори розрахункових операцій, розрахункові книжки або книги обліку розрахункових операцій, здійснюються у порядку, передбаченому законодавством України.

Забороняється проведення перевірок осіб, визначених у пунктах 5—9 статті 9 цього Закону, щодо діяльності, передбаченої лише цим Законом іншими державними органами, ніж ті, що визначені контролюючими органами згідно із законодавством України».

11. У статті 17:

1) у пункті 1 слова «ста неоподатковуваних мінімумів доходів громадян» замінити словами «у п'ятикратному розмірі вартості проданих товарів (наданих послуг), на які виявлено невідповідність»;

2) у пункті 2 слово «ста» замінити словом «двадцять»;

3) у пункті 3 слово «ста» замінити словом «двадцять»;

4) у пункті 4 слово «п'ятдесяти» замінити словом «двадцять»;

5) у пункті 5 слово «тридцяти» замінити словом «десяти»;

6) у пункті 6 слово «двадцяти» замінити словом «п'яти»;

7) у пункті 7 слово «тридцяти» замінити словом «десяти»;

8) у пункті 8 слово «п'ятисот» замінити словом «ста».

12. У статтях 20 і 21 слова «вартості необлікованих товарів» замінити словами «подвійної вартості необлікованих товарів, але не менше десяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».

13. У статті 23 слова «грошовою одиницею України» замінити словом «гривнею» та доповнити статтю реченнями такого змісту: «Зазначені цінники та прейскуранти мають бути розміщені у спосіб, який не дозволятиме покупцям (у тому числі контролюючим особам) вилучати такі цінники та прейскуранти поза контролем осіб, уповноважених таким продавцем здійснювати нагляд за дотриманням норм цього Закону. За умисне вилучення працівником контролюючого органу цінника (прейскуранта) з метою неправомірного накладення на продавця адміністративного або іншого стягнення такий працівник притягається до відповідальності згідно з законом».

14. У статті 24 слово «п'ятисот» замінити словом «трьохсот».

15. У статті 27 слово «кримінальної» виключити.

16. Прикінцеві положення після пункту 2 доповнити новими пунктами 3 та 4 такого змісту:

«3. До приведення чинного законодавства у відповідність з цим Законом чинні закони та інші нормативно-правові акти застосовуються в частині, що не суперечить цьому Закону.

4. Кабінету Міністрів України:

відповідно до статті 10 цього Закону доповнити перелік окремих форм та умов проведення діяльності у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, яким дозволено проводити розрахункові операції без застосування реєстраторів розрахункових операцій з використанням розрахункових книжок та книг обліку розрахункових операцій, передбачивши в ньому здійснення діяльності у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг суб'єктами підприємницької діяльності на території сіл і селищ міського типу, яким згідно з Законом України «Про статус гірських населених пунктів в Україні» надано статус гірських;

розглянути питання щодо можливості торгівлі тютюновими виробами спеціалізованими кіосками, що здійснюють продаж періодичних видань друкованих засобів масової інформації на умовах застосування спрощеної системи оподаткування».

У зв'язку з цим пункти 3—5 вважати відповідно пунктами 5—7.

II. Цей Закон набирає чинності з 1 січня 2001 року.

Президент України
Л. КУЧМА.

м. Київ,
21 грудня 2000 року.
№ 2156-III.


Офіційно

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань оподаткування у зв'язку з запровадженням спеціального режиму інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та створенням спеціальної економічної зони «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим

Верховна Рада України *постановляє:*

I. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1. Статтю 21 Закону України «Про Єдиний митний тариф» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 19, ст. 259; 1999 р., № 15, ст. 83, № 18, ст. 140, № 32, ст. 264, № 38, ст. 352, № 39, ст. 356; 2000 р., № 2, ст. 16, № 25, ст. 197, № 26, ст. 209, № 32, ст. 260) доповнити частиною такого змісту:

«На період запровадження спеціального режиму інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та функціонування спеціальної економічної зони «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим справляння ввізного та вивізного мита здійснюється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальний режим інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та спеціальну економічну зону «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим».

2. Частину першу статті 12 Закону України «Про плату за землю» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 45, ст. 238; 1997 р., № 47, ст. 294; 1999 р., № 15, ст. 83, № 18, ст. 140, № 32, ст. 264, № 38, ст. 352, № 39, ст. 356; 2000 р., № 2, ст. 16, № 32, ст. 260, № 45, ст. 375, № 48, ст. 406) доповнити пунктом 18 такого змісту:

«18) на період освоєння земельної ділянки (планування території, будівництво об'єктів інфраструктури тощо), але не більше ніж на 5 років, суб'єкти підприємницької діяльності, які реалізують у порядку, встановленому Законом України «Про спеціальний режим інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та спеціальну економічну зону «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим», інвестиційні проекти».

3. Пункт 11.12 статті 11 Закону України «Про податок на додану вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 21, ст. 156, № 51, ст. 305; 1999 р., № 15, ст. 83, № 18, ст. 140, № 32, ст. 264, № 38, ст. 352, № 39, ст. 356; 2000 р., № 2, ст. 16, № 10, ст. 78, № 25, ст. 197, № 26, ст. 209, № 32, ст. 260, № 35,ст. 283, № 38, ст. 318) доповнити абзацом такого змісту:

«Установити, що на період запровадження спеціального режиму інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та функціонування спеціальної економічної зони «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим оподаткування операцій з ввезення (пересилання) на території пріоритетного розвитку та територію спеціальної економічної зони «Порт Крим» товарів та інших предметів здійснюється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальний режим інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та спеціальну економічну зону «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим».

4. Пункт 22.5 статті 22 Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 27, ст. 181; 1998 р., № 10, ст. 35, № 18, ст. 94; 1999 р., № 15, ст. 83, № 18, ст. 140, № 32, ст. 264, № 38, ст. 352, № 39, ст. 356; 2000 р., № 2, ст. 16, № 10, ст. 78, № 25, ст. 197, № 26, ст. 209, № 32, ст. 260, № 35, ст. 283) доповнити абзацом такого змісту:

«Установити, що на період запровадження спеціального режиму інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та функціонування спеціальної економічної зони «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим податок на прибуток платників податку — суб'єктів підприємницької діяльності, які реалізують на цих територіях інвестиційні проекти, та суб'єктів спеціальної економічної зони «Порт Крим» справляється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальний режим інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та спеціальну економічну зону «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим».

5. Статтю 5 Декрету Кабінету Міністрів України «Про акцизний збір» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 10, ст. 82, № 26, ст. 281, № 50, ст. 470; 1996 р., № 41, ст. 194; 1999 р., № 15, ст. 83, № 39, ст. 356; 2000 р., № 25, ст. 197, № 26, ст. 209, № 38, ст. 318) доповнити частиною такого змісту:

«На період запровадження спеціального режиму інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та функціонування спеціальної економічної зони «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим справляння акцизного збору здійснюється з урахуванням особливостей, встановлених Законом України «Про спеціальний режим інвестиційної діяльності на територіях пріоритетного розвитку та спеціальну економічну зону «Порт Крим» в Автономній Республіці Крим».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України
Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 грудня 2000 року.
№ 2199-III.

Закони друкуються з комп'ютерного набору ДІНАУ

1990 рік. ПРОЛОГ



Замість передмови

СРСР конав. Спроба модернізації політичного і економічного устрою на тлі системної кризи здетонували потужні зрушення у національних республіках. 1989 рік ознаменувався не лише скли-



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ДЕРЖАВНИЙ СУВЕРЕНІТЕТ УКРАЇНИ

Прийнята Верховною Радою Української РСР 16 липня 1990 року

Київ
Видавництво політичної літератури України
1990

Перше видання Декларації. 1990 р.

канням З'їзду народних депутатів СРСР, але й формуванням громадсько-політичних національно-демократичних організацій.

8—10 вересня 1989 року відбувся установчий з'їзд Народного руху України за перебудову.

Верховна Рада УРСР ухвалила новий виборчий закон, який був значно прогресивніший за союзний. По-перше, вибори були прямими і таємними. По-друге, право висувати кандидатів у депутати найвищого законодавчого органу отримали політичні та громадські організації, збори трудових колективів і збори громадян за місцем проживання.

І саме вибори стали тим камертоном, який і визначив розвиток подій наступного року.

Ланцюг злуки — поклик до волі

13 січня на науковій сесії Великої Ради Руху Іван Драч, який був обраний першим головою НРУ, запропонував з нагоди річниці об'єднання Української Народної і Західно-Української Народної республік «продовжити живий ланцюг нашого єднання по лінії Львів—Київ—Полтава—Харків».

Проте сил було на той час малувато: навіть на трасі Київ—Львів були розриви. За даними тодішнього Міністерства внутрішніх справ в акції взяли участь близько 450 тисяч громадян, а за даними Миколи Поровського — одного з організаторів ланцюга — 5 мільйонів. (Олексій Гарань, «Убити дракона»).

Передвиборна боротьба загострила протистояння по лінії компартія — демократи. Частина нечисленних радикальних організацій, які також йшли на вибори під демократичними прапорами, висунули гасло «За ради без комуністів» і наполягали на проголошенні незалежності України. У передвиборній листівці Руху міститься заклик: «Виборюймо її волю, її незалежність економічну і політичну».

Під тиском опозиції та обставин деякі кроки в цьому напрямі робить і компартія.

Зокрема, пленум ЦК КПУ в лютому 1990 року ухвалив постанову про розробку проекту закону «Про економічну самостійність України» та про розгляд його у Верховній Раді УРСР, а у березні — напередодні виборів — резолюцію «Про політичний і економічний суверенітет України».

Власне, можна стверджувати, що березневі вибори 1990 року підштовхнули політичних антагоністів до руху в одному напрямку — напрямку Незалежності. Опозиціонери висували гасла, а компартія їх реалізовувала на практиці: втілювала у своїх програмних документах, теоретичних розробках і законопроектах. Бо одні хотіли реальної влади, інші — прагнули її зберегти. Отож за підсумками виборів у найвищому законодавчому органі вперше опинилися поряд і керівники компартії, і багаторічні в'язні сумління. А у Львівській, Тернопільській, Івано-Франківській областях на місцевих виборах переміг Рух. Тутешні комуністи опинилися в опозиції.

Предтеча: об`єднані однією метою

Проте структурувалося не тільки суспільство, але й політичні організації. 8 березня — між першим і другим туром виборів — «Літературна Україна» вмістила заяву, підписану лідерами НРУ, де пропонувалося «негайно провести позачерговий з'їзд,.. на якому виробити концепцію Руху та його діяльності як політичної партії». Щоправда, IV сесія Великої Ради Руху, яка пройшла наприкінці березня у Хусті, цю ідею не підтримала. Натомість секретаріат ЦК Компартії відреагував заявою: ті члени партії, які підписали документи до «Літературної України», самі поставили себе поза КПРС. (Володимир Литвин, «Політична арена України: дійові особи та виконавці»).

Першою некомуністичною партією стала Українська Республіканська партія, рішення про заснування якої прийняла конференція УГС, що відбулася 29 — 30 квітня у Києві в Будинку офіцерів.

Головою партії «правозахисників» обрали Левка Лук'яненка, відомого дисидента, засудженого радянською владою до страти.

А на сесії Великої Ради НРУ у Хусті Іван Драч і Дмитро Павличко оголосили про намір створити Демократичну партію України, головним теоретиком якої став ще один в'язень сумління Юрій Бадзьо. Остаточно ДемПУ було утворено у вересні в містечку Теребовля на Тернопільщині.

У травні в Києві відбулися установчі з'їзди Об'єднаної соціал-демократичної партії (невдовзі вона розкололася на дві партії лівоцентристського спрямування)



15.05.90 р. Перший день відкриття сесії. В. Чорновіл виступає на мітингу перед ВР.

Фото Віталія ШЕВЧЕНКА.

та Української селянсько-демократичної партії.

Окрім того, всередині КПУ сформувалася «Демократична платформа», яка провела 24—25 березня у Харкові республіканську конференцію. Згодом представники партклубів 24—25 травня зібралися у Харкові ще раз, щоб заявити про своє об'єднання. Саме члени «Демплатформи» згодом утворили Партію демократичного відродження України.

А тим часом новообрана Верховна Рада готувалася до першої сесії.

7 травня пленум ЦК КПУ прийняв рішення висунути на посаду Голови Верховної Ради кандидатуру першого секретаря ЦК Володимира Івашка.

Демократи, які становили майже третину парламенту, об'єднавшись у Народну Раду, висунули цілу групу кандидатів, у тому числі Михайла Гориня і Левка Лук'яненка, Івана Драча і Володимира Яворівського, Дмитра Павличка і Ігоря Юхновського. Балотувалися також на високу посаду демплатформівці Іван Салій і Володимир Гриньов.

Але, зрозуміло, сили були нерівні й демблок в основному бойкотував вибори Голови. Проте 278 депутатів проголосували за Володимира Івашка, 28 — за В. Гриньова, 27 — за І. Юхновського, 4 — за І. Салія. Заступниками Голови стали: першим — Іван Плющ і Володимир Гриньов — від опозиції.

За пропозицією Володимира Івашка 7 з 23 комітетів очолили депутати від демблоку.

Щоправда, під час роботи першого етапу XXVIII з'їзду КПУ (15—22 червня) Голова Верховної Ради подав у відставку з посади першого секретаря ЦК. Лідером комуністів було обрано Станіслава Гуренка.

Схоже, Володимир Івашко уже не міг виносити подвійного тиску: і з боку своїх соратників, і з боку опозиції. 28 червня Верховна Рада почала розгляд питання про державний суверенітет Української РСР, а 2 липня розпочав роботу XXVIII з'їзд КПРС, на який поїхала і частина народних депутатів, у тому числі В. Івашко. 5 липня В'ячеслав Чорновіл від імені Народної Ради виголосив заяву, в якій містилася вимога відкликати усіх депутатів — делегатів з'їзду. До речі, за цю вимогу проголосувало 300 народних обранців, у тім числі 200 комуністів. 9 липня Володимир Івашко пише заяву про відставку з посади Голови ВР, яку Іван Плющ виголосив 11 липня. Згодом В. Івашко скаже, що не захотів залишитися «в історії України» третім у списку після гетьмана Скоропадського і Петлюри.

16 липня Верховна Рада УРСР конституційною більшістю — 355 голосів «за» — ухвалила Декларацію про державний суверенітет України — предтечу Акта проголошення незалежності України.

Наступного тижня Головою ВР було обрано Леоніда Кравчука.

Протистояння: переможців не було

Якщо до прийняття Декларації наступала в основному опозиція, то з приходом до керма в КПУ Станіслава Гуренка, ситуація різко змінилася. За підсумками першого етапу XXVIII з'їзду КПУ з'явилася заява депутатської групи «За Радянську суверенну Україну», яка виступила проти «перетворення Верховної Ради на трибуну для пропаганди політичного екстремізму, антисоціалістичних сепаратистських поглядів та ідей». За дорученням 239 народних обранців її підписав Станіслав Гуренко. Ця сама магічна цифра з'явилася при підрахунку голосів за Л. Кравчука під час виборів Голови Верховної Ради.

Власне, це перша спроба формування парламентської більшості. Її існування підтвердив Леонід Кравчук, який у вересні, напередодні початку роботи другої сесії ВР, заявив, що співпраця з опозицією неможлива. Більшість буде шукати розумні компроміси, але опозиція не повинна диктувати свої умови.

Протистояння посилювалося ще й тим, що у західних областях розпочався демонтаж пам'ятників Володимиру Леніну, а над Київрадою — вперше за 70 років — замайорів національний прапор.

11 вересня Президія Верховної Ради приймає рішення про заборону проводити під час сесії в радіусі кілометра збори, мітинги, пікетування. У відповідь Народна Рада закликала громадян підтримати її 1 жовтня своєю присутністю біля будинку ВР. Київська рада Української студентської спілки звернулася до студентів із закликом встановити 1 жовтня на майдані Незалежності (тоді — площа Жовтневої революції) наметове містечко і розпочати голодовку. Вимоги: націоналізація майна КПУ та ЛКСМУ, розпуск Верховної Ради і проведення весною 1991 року виборів на багатопартійній основі. Згодом до цих вимог додадуться інші: відставка зі своїх посад Леоніда Кравчука і Віталія Масола, відмова від Союзного договору, повернення в Україну юнаків, які служили за її межами.

28 вересня в Києві на заклик опозиції пройшла маніфестація, в якій взяло участь більш як 100 тисяч громадян.

1 жовтня десятки тисяч осіб, скандуючи «Геть Масола й Кравчука», підійшли до Верховної Ради. Група народних депутатів після відкриття сесії внесли до зали синьо-жовтий прапор. Того самого дня розпочалася голодовка студентів на чолі з



24.07.1990 (19 00.). Підняття національного прапора перед Київрадою.

Фото Олекси ВАЩЕНКА.

львів`янином Маркіяном Іващишиним та киянином Олесем Донієм. Через кілька днів до них приєдналися студенти з інших міст України, ряд народних депутатів.

Однак більшість продовжувала гнути свою лінію. Депутат Віталій Рева запропонував витіснити голодуючих з майдану... танками. У відповідь патріарх української літератури Олесь Гончар вийшов з КПРС.

Протистояння сягнуло апогею в середині жовтня. До студентів почало приєднуватися і київське робітництво. Мітинги на майдані щодня збирали десятки тисяч людей. 15 жовтня студенти зайняли Київський університет і розпочали «окупаційний страйк». Того дня мітингуючі прорвали міліцейський кордон біля Верховної Ради і влаштували табір біля входу в будинок.

16 жовтня розпочався VIII з'їзд Спілки журналістів УРСР, який підтримав вимоги студентів. Делегати з'їзду проголосували про вихід республіканської організації зі складу Спілки журналістів СРСР, що стало повною несподіванкою для ЦК КПУ. Наступного дня головою СЖУ було обрано нинішнього головного редактора «Сільських вістей» Івана Сподаренка.

17 жовтня Верховна Рада ухвалила компромісне рішення: з посади Голови Ради міністрів за власним бажанням пішов Віталій Масол, Союзний договір вирішили укладати після прийняття нової Конституції. Решта рішень було відкладено на кінець 1990 — початок 1991 року.

Спалах протистояння повторився 7 листопада, коли опозиція робила все для того, щоб зірвати військовий парад і демонстрацію на честь чергових роковин більшовицької революції.

Того ж дня стався конфлікт між народним депутатом Степаном Хмарою і полковником міліції Олегом Григор'євим. Степана Хмару за поданням тодішнього Генерального прокурора Михайла Потебенька було позбавлено імунітету і заарештовано в будинку Верховної Ради. Як з'ясувалося майже через рік, справа була спровокована правоохоронцями. Степана Хмару звільнили з-під варти, а Михайло Потебенько змушений був вибачатися перед ним.

14 листопада Головою Ради міністрів сесія обере Вітольда Фокіна, кандидатуру якого підтримувала Народна Рада під час затвердження уряду на першій сесії.

* * *

Таким був у стислому викладі 1990 рік — переддень проголошення Незалежності.

Володимир КОРОЛЮК.



1990 р. Голодовка студентів на майдані Незалежності.

Фото Укрінформу.

«Симбіоз» Ліни Костенко з Вєркою Сердючкою, або «Креольська» система цінностей

Орфеї і корифеї

«В українців є шанс мати культуру. Звичайно, якщо вони ним скористаються», — стверджує Дмитро Клець в одному з недавніх виступів у рамках дискусії «Орфеї і корифеї». Я гадаю, що хоч ситуація в духовній сфері невесела, та не така трагічна, як її описує носій абстрактно-логічного мислення. За всієї поваги до більшості його аргументів.

Я переконаний: література, театр, мистецтво матимуть шанс на розквіт тільки тоді, коли наші владці усвідомлять різницю між поняттями «нецензурована культура» і «нецензурна лайка».

Ось ми готуємося зустріти десятиліття української незалежності. А відтак уже маємо право запитати себе: які духовні цінності, які твори мистецтва, які постаті за останнє десятиліття стали символами — знаками — справжньої, не скутої путами тоталітарної цензури української культури? Чи відійшли ми за цей час від радянських цінностей? Чи хоч якоюсь мірою засвоїли цінності загальнолюдські? Чи повернулися хоч почасти до власного національного коріння?

Вільна, не підлегла цензурі українська культура за радянської доби (принаймні в хрущовсько-брежнєвські часи, бо ж за сталінського режиму таке явище не могло набути хоч якоїсь масовості через неминуче й негайне фізичне нищення інакодумців) складалася з двох струменів. Перший можна умовно назвати «дисидентським». Постаті з цього кола прямо кидали виклик Системі, звертаючись до тем, що були під прямою забороною. А таких тем було напрочуд багато — Історія, Мова, Віра, Національні Традиції...

Дуже часто ці люди платили за свій вибір замовчуванням, поламаними долями, арештами, роками таборів. Дехто загинув за досі не з'ясованих обставин, як-от Володимир Івасюк чи Алла Горська. Дехто повернувся до Києва лише в роки перебудови— вже у цинковій домовині, як-от геніальний Василь Стус.

Проте паралельно існував також інший струмінь, який можна умовно назвати «андеграундом». Люди з цього кола могли й не ставити жодних політичних вимог, не писати віршів про загибель мови й не малювати картин на теми козаччини. Але, навіть будучи підкреслено аполітичними, вони рішуче не сприймали приписів «Його величності соціалістичного реалізму». Відтак способом оприлюднення їхніх творів могли бути хіба що неофіційні виставки в чиїхось майстернях чи читання віршів у колі друзів. Митці «андеграунду» здебільшого уникали таборів, хоч так само мали проблеми з КДБ. Проте художники тут часто працювали звичайними оформлювачами, а поети — пожежниками чи сторожами.

Після здобуття Україною незалежності багатьом здавалося, що мистецька цензура навіки відійшла в минуле. Вчорашні «дисиденти» (й зуцілілі, й загиблі) ввійшли до нового «культурного канону», — разом з людьми, які раніше уособлювали «культурний розквіт Радянської України». В цьому «каноні» мирно поєдналися такі несхожі постаті, як Василь Стус і Олесь Гончар, Алла Горська і Опанас Заливаха, Ліна Костенко й Іван Драч, Євген Сверстюк і Григорій Кочур, Василь Симоненко і Дмитро Павличко, Іван Марчук та Іван Гончар, Леопольд Ященко та Леонід Грабовський, Іван Миколайчук та Володимир Івасюк, Іван Козловський та Анатолій Солов'яненко...

Натомість учорашні діячі «андеграунду» стали втілювати більш або менш успішні мистецькі чи видавничі проекти, подалися читати лекції на теми «української цивілізації» до західних університетів. Тут також утворилася своєрідна «обойма імен», до якої входять імена літераторів Миколи Рябчука і Юрка Андруховича, Оксани Забужко та Володимира Діброви, Ігоря Римарука і Василя Герасим'юка, режисера Сергія Проскурні, бардів Марії Бурмаки й Ольги Богомолець, художників Миколи Кумановського та Володимира Костирка, блискучого науковця, перекладача й видавця, на жаль, покійної вже Соломії Павличко (список можна продовжувати).

На жаль, ці струмені й сьогодні існують значною мірою паралельно, не змішуючись. Причому різним є і їхнє фінансове «підживлення». «Дисиденти» у своїй більшості апелювали й апелюють до підтримки держави й старої «діаспори», а «андеграунд» — до численних фондів, покликаних пришвидшити наше простування до Європи.

Водночас в Україні сформувалася нова і вельми дивна «мистецька еліта», яка химерно сполучає декілька постатей іще з радянського культурного «істеблішменту» та артистів, які найбільше відбивають художні смаки й духовні запити сьогоднішньої владної еліти України —Вєрку Сердючку, Яна Табачника, Йосипа Кобзона, Ірину Білик, Таїсію Повалій...

Декого до цієї «еліти» записали проти власної волі. Скажімо, головний ідеолог президентської влади Володимир Литвин «побивав» в одній з телепередач опонентів квітневого «референдуму» цитатами з Ліни Костенко, зовсім не зважаючи на те, що сама поетеса буквально щойно перед тим відмовилася отримувати з рук Л. Кучми орден Ярослава Мудрого п'ятого ступеня...

Проте таких, як Ліна Костенко, в середовищі визнаних «метрів» виявилося до прикрого мало. Більшість готова до абсолютної гнучкості в ім'я забезпечення можливості хоч якоїсь творчої праці та хоч якоїсь винагороди... А що ж до меншості, яка зважується на «власну думку» у сферах поза суто професійними, то фінансовий зашморг виявився сьогодні аж ніяк не менш ефективним за вчорашні адміністративні заборони...

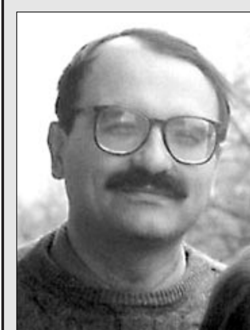
Культуролог, есеїст і редактор інтелектуального (й малотиражного) часопису «Критика», одна із знакових постатей і радянського, і сьогоднішнього «андеграунду» Микола Рябчук стверджує: сьогоднішня влада в Україні має виразно «креольський» характер, а відтак «креольською» є і її система цінностей. З цією думкою погоджуватися не хочеться, але не погодитися неможливо. Справді, в Латинській Америці незалежність від Іспанії здобули не тубільці, а іспаномовні нащадки колонізаторів — креоли, і в становищі індіанців кечуа ця незалежність нічого не змінила. А з незалежності України скористалася російськомовна радянська за менталітетом верхівка.

Принаймні наївно було б говорити про «загальнолюдські» чи «національні» цінності, сприйняті цією верхівкою, чільні постаті якої, за дуже незначними винятками, лишаються типовими «совками». А цінності верхівки з неминучістю стають у комунікаційну добу цінностями більшості суспільства. Так само поволі, але неухильно мовою цього суспільства стає, за висловом поета Юрка Андруховича, «мова найшанованіших у нашому суспільстві людей: бандитських авторитетів, зірок поп-музики, спортсменів, нуворишів».

За умови загального зниження інтересу до національної культури, викликаного тотальним зубожінням мільйонів потенційних споживачів цієї культури, наявність кількох висококласних нецензурованих видань (як-от часописів «Критика», «Генеза», «Дух і літера», «Ї» —список можна продовжувати), що виходять здебільшого неперіодично й мізерними накладами, небезпеки для влади не становить. А приголомшливо сміливі «студійні спектаклі» чи «студентські фільми», схоже, навіки відійшли в минуле з фінансових причин.

То чи не маю я рацію: українська культура здобуде шанс тільки тоді, коли наші владці усвідомлять різницю між поняттям «нецензурована культура» і «нецензурна лайка»?

Максим СТРІХА,
доктор фізико-математичних наук, письменник.



Максим СТРІХА народився 1961 року в Києві. Закінчив радіофізичний факультет Київського університету ім. Тараса Шевченка. З 1983 року працює в Інституті фізики напівпровідників НАН України. Доктор фізико-математичних наук.

Поет, перекладач, літературний критик. Автор книги віршів «Сонети та октави», низки статей у книзі «Нариси української популярної культури». Перекладав українською мовою поетичні та прозові твори Данте, В. Вордсворта, А. Ч. Свінберна, Р. Л. Стівенсона, Х. М. Ередіа, В. Вітмена, Е. Дікінсон, Р. Кіплінга, Д. Г. Лоуренса, Т. С. Еліота, В. Б. Єйтса, інших класичних та сучасних авторів.

Автор багатьох перекладознавчих статей. Член Асоціації українських письменників та Національної Спілки письменників України.

ПОНЕДІЛОК, 29 січня

УТ–1

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 7 днів.
10.00 Що в упаковці?
10.10 Мультфільм.
10.30 Муз. фільм «Адажіо».
11.00 УТН. Ранок.
11.20 Худ. фільм «Машенька».
12.40 Закон є закон.
15.00 УТН. День.
15.20 Студія «5».
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».
16.30 Док. фільм «Поезія садів».
17.00 Серіал «Дотик янгола».
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.50 Хіт року.
19.00 Серіал «Школа ризику».
19.30 Казна.
20.00 Що в упаковці?
20.05 І тільки музика.
20.20 Милосердя.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.00 Акцент В. Лапікури.
22.10 Худ. фільм «Іван Грозний». 1 серія.
00.00 Нічний канал телекомпанії «Ера».

УТ–2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.
10.25 Що в упаковці?
10.30 Хіт року.
10.35 Кіноскарбниця. Худ. фільм «Таємничий острів».
12.05 Мистецьке подружжя. І. Молостова та Б. Каменькович.
12.45 Мультфільм.
12.55 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».
13.05 Діловий канал. Тиждень.
13.50 Що в упаковці?
13.55 Хіт року.
14.00 Освітній канал. Симфонічна і камерна музика. Твори Чайковського, Бетховена, Лисенка, Ревуцького, Губи. «Моделюємо мрію». Дитяче технічне моделювання.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1».
08.00 «Жіночий погляд». Р. Римбаєва.
09.15 Без табу з О. Герасим'юк.
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.10 Серіал «Район Сан-Сет».
17.00 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».
17.50 Серіал «Історії сучасного кохання».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 О, щасливчик!
20.55 Худ. фільм «Повернення термінатора». 2 серія.
21.30 Серіал «Ворон-месник».
22.20 Табу.
23.00 Ситуація.
23.15 ТСН.
23.35 Худ. фільм «Сувенір для прокурора».

УТ–3

«ІНТЕР»

13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній (у Києві — Київської державної регіональної телерадіокомпанії — КДТРК).

КДТРК

14.00 Анонс.
14.05 За київським часом.
14.15 Серіал «Історія кохання».
15.00 Крихітка.
15.20 Ті, що долають вогонь.
15.35 Худнемо за методикою академіка Смєлова в медичному центрі «Довіра».
15.45 Пульс.
16.10 На ранковому прийомі.
16.45 Серіал «Історія кохання».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Серіал «Тінь».
18.55 Серіал «Зимова вишня».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці». «Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Худ. фільм «Фатальна помилка».
22.40 Секретні агенти розповідають. 1. Справа про вбивство свідків. 2. Справа про банківський підлог.
23.35 Серіал «Блиск і злидні куртизанок».
00.40 Подробиці. Підсумки дня.
01.00 Нічний сеанс. Худ. фільм «Дівчина на мосту».

СТБ

07.05, 23.55 Астрологічний прогноз.
07.10 BIZ-TV.
08.15 Бізнес-студія.
08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50, 17.30 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.00 «Вікна» у світ.
11.00 BIZ-TV.
13.05 Медіа-клуб.
13.40 Ні пуху ні пера.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
17.45 Серіал «Повернення Сандокана».
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.25 Худ. фільм «Червоний орел». 1 серія.
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Футбольний вечір на каналі СТБ. Італійська серія «А». Огляд матчів туру.
22.45 «Вікна». Спорт. Зворотний бік медалі.
23.15 «Вікна». Кримінал.
23.25 Док. фільм «Пророк-вигнанець».
00.00 «Вікна». Опівночі.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.
07.00 Мультфільм.
07.15 «Єралаш».
07.30 Репортер.
07.45 Серіал «Нова жертва».
08.40 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.30 Репортер.
09.40 Худ. фільм «Кавказька полонянка, або Нові пригоди Шурика».
11.00, 12.50 Тетянин полудень.
11.20 Худ. фільм «Ми із джазу».
13.10 Серіал «Міледі».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ. фільм «Рембо-3».
15.50 Мультсеріал «Три ведмеді».
16.15 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 «Єралаш».
17.05 Новий елемент.
18.05 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського». 1 серія.
19.00 Репортер.
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.20 Модні тканини на Толстого, 5.
20.30 Худ. фільм «Тривожна неділя».
22.00 Репортер.
22.35 Худ. фільм «Заручники-2».
00.15 Репортер.

ВІВТОРОК, 30 січня

УТ–1

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Що в упаковці?
09.05 Казна.
09.35 Бути жінкою.
10.00 Серіал «Школа ризику».
10.30 Нова колекція.
11.00 УТН. Ранок.
11.20 Пригорща.
12.20 Співають сестри Тельнюк.
12.35 Закон є закон.
15.00 УТН. День.
15.20 Студія «5».
16.00 Урочистості з нагоди вступу України у третє тисячоліття. Передача з Національної опери України.
19.00 Серіал «Школа ризику».
19.25 Що в упаковці?
19.30 До дня народження Лесі Українки. Телефільм «Горить моє серце». Фільм 1 — «Йоганна — жінка Хусова».
20.20 Захист.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. «Панорама».
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.00 Акцент В. Лапікури.
22.10 Худ. фільм «Іван Грозний». 2 серія.
23.40 Хіт року.
23.50 Нічний канал телекомпанії «Ера».

УТ–2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.
10.25 Що в упаковці?
10.30 Хіт року.
10.35 Дитяча лінія.
10.50 Худ. фільм «Оберіг».
12.15 Модний час.
12.45 Перехрестя.
13.15 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».
13.25 Діловий канал.
13.50 Що в упаковці?
13.55 Хіт року.
14.00 Французька година. «Пікнік». Урок французької мови. Мультфільм. Репортаж. Новини від...

КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.15, 08.45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1».
07.05 Ситуація.
08.00, 09.10 Серіал «Історії сучасного кохання». «Кохана Еванджелін».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 «Жіночий погляд». «Чоловіча вірність». Р. Римбаєва.
16.45 Серіал «Район Сан-Сет».
17.35 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».
18.30 Серіал «Район Беверлі-Хілз».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 Серіал «Полювання на Попелюшку».
21.00 Біла ворона.
21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Великий переполох у малому Китаї».
23.25 Ситуація.
23.40 ТСН.
00.00 Худ. фільм «Троянда».

УТ–3

«ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».
07.05, 08.00 Новини.
09.00 Новини.
09.05 Інтерспорт.
09.15 Серіал «Повітряні замки».
10.00 Сім'я від А до Я.
10.10 Вчасно.
10.25 Серіал «Марія Селесте».
11.20 Серіал «Як сіль та перець».
12.00 Новини.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Історія кохання».
14.00 Хіт-базар.
14.35 Молодіжна телевізійна служба.
15.05 Інтер'єр.
15.35 Родовід Івана Гончара.
15.55 Галерея TV. В. Франчук. На здобуття Національної премії України імені Тараса Шевченка.
16.10 Недільні зустрічі.
16.45 Серіал «Історія кохання».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Серіал «Тінь».
18.55 Комунальна квартира.
19.00 Серіал «Зимова вишня».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці». «Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Вечір з Ен-Бі-Сі. Жіночі історії Данієли Стіл. Фільм «Благословення небес».
22.40 Сентиментальні балади серйозних чоловіків. О. Абдулов.
23.10 Телевізійний центр моди.
23.35 Серіал «Блиск і злидні куртизанок».
00.40 Подробиці. Підсумки дня.
01.00 Нічний сеанс. Худ. фільм «Танок з білим псом».

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.30 «Вікна». Бізнес.
08.50, 00.10 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50, 17.30 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.00 «Вікна». Опівночі.
11.00 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
17.45 Серіал «Повернення Сандокана».
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.30 Худ. фільм «Червоний орел». 2 серія.
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Худ. фільм «Кривавий спорт-3».
23.30 Людина року. Історія успіху.
00.00 «Вікна». Кримінал.
00.15 «Вікна». Опівночі.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.
07.00 Мультфільм.
07.15 «Єралаш».
07.30 Репортер.
07.45 Серіал «Нова жертва».
08.40 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.30 Репортер.
09.40 Худ. фільм «Закрійник із Торжка».
10.40, 12.50 Тетянин полудень.
11.05 Худ. фільм «Чисте небо».
13.15 Серіал «Міледі».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ. фільм «Тривожна неділя».
15.40 Мультсеріал «Три ведмеді».
16.05 Мультсеріал «Сейлормун».
16.25 «Єралаш».
16.45 Худ. фільм «Покровські ворота». 1 серія.
18.05 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського». 2 серія.
19.00 Репортер.
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.20 Модні тканини на Толстого, 5.
20.30 Худ. фільм «Ти — мені, я — тобі».
22.00 Репортер.
22.35 Худ. фільм «Легіон».
00.10 Репортер.

СЕРЕДА, 31 січня

УТ–1

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Що в упаковці?
09.10 Захист.
09.30 Нова колекція.
10.00 Серіал «Школа ризику».
10.30 Хіт року.
11.00 УТН. Ранок.
11.20 Худ. фільм «Іван Грозний». 1 серія.
13.00 Закон є закон.
15.00 УТН. День.
15.20 Студія «5».
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».
16.30 Крок до зірок.
17.00 Серіал «Дотик янгола».
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.40 Серіал «Школа ризику».
19.05 Ретроспектива на Першому Національному. Телевистава «Оргія».
20.20 Автосапієнс.
20.40 Укрспортлото.
20.45 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.00 Акцент В. Лапікури.
22.10 Гандбол. Чемпіонат світу. Чоловіки. 1\8 фіналу.
23.45 Хіт року.
23.55 Нічний канал телекомпанії «Ера».

УТ–2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.
10.25 Що в упаковці?
10.30 Хіт року.
10.35 Цикл «Герої України». І. Запорожець.
10.50 Прогулянка з «Акцентом» і не без моралі.
11.05 Експо-2000.
11.35 Мультфільм.
11.45 Нова колекція.
12.15 Сільський час.
13.05 Тележурнал «Вісник податкової служби України».
13.15 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».
13.25 Діловий канал.
13.50 Що в упаковці?
13.55 Хіт року.
14.00 Освітній канал. М. Свєтлов. «Поезія на всі часи». Опера С. Гулака-Артемовського «Запорожець за Дунаєм».

КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.15, Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1».
07.05 Ситуація.
08.00 Серіал «Район Беверлі-Хілз».
09.00 Серіал «Полювання на Попелюшку».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.10 «Жіночий погляд». Д. Копперфілд.
16.45 Серіал «Район Сан-Сет».
17.35 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».
18.30 Серіал «Район Беверлі-Хілз».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 Серіал «Полюванння на Попелюшку».
21.00 Комедійний квартет.
21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Сабріна».
23.55 Ситуація.
00.10 ТСН.
00.30 Худ. фільм «Безстрашний».

УТ–3

«ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».
07.05, 08.00 Новини.
09.00 Новини.
09.05 Інтерспорт.
09.10 Прогноз погоди.
09.15 Серіал «Повітряні замки».
10.00 Планета Здоров'я.
10.30 Серіал «Марія Селесте».
11.20 Серіал «Як сіль та перець».
12.00 Новини.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Історія кохання».
14.00 Шлягер представляє.
14.45 Архієпископ Полтавський і Кременчуцький Феодосій.
15.30 Київ діловий.
16.00 Ще раз про ожиріння в медичному центрі «Довіра».
16.10 Люди і долі. Відень і пісня.
16.45 Серіал «Історія кохання».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Серіал «Тінь».
18.55 Серіал «Зимова вишня».
19.50 Національна лотерея.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».«Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Худ. фільм «Справа про «пеліканів».
23.25 Жіночі історії. Л. Казарновська.
23.55 Серіал «Блиск і злидні куртизанок».
01.00 Подробиці. Підсумки дня.
01.20 Кінотеатр для дорослих. Серіал «Секс і місто».
01.55 Казки для дорослих з Катею Виноградовою.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.30 «Вікна». Бізнес.
08.50, 23.55 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50, 17.30 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.00 «Вікна». Опівночі.
11.00 BIZ-TV.
11.55 Імпреза.
13.05 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
17.45 Серіал «Повернення Сандокана».
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.25 Худ. фільм «Червоний орел». 3 серія.
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Худ. фільм «Свобода удару».
23.25 Автостиль.
23.45 «Вікна». Кримінал.
00.00 «Вікна». Опівночі.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.
07.00 Мультфільм.
07.15 «Єралаш».
07.30 Репортер.
07.45 Серіал «Нова жертва».
08.40 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.30 Репортер.
09.40 Худ. фільм «Покровські ворота». 1 серія.
10.50, 12.50 Тетянин полудень.
11.10 Худ. фільм «Час бажань».
13.10 Серіал «Міледі».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ. фільм «Ти — мені, я — тобі».
15.40 Мультсеріал «Три ведмеді».
16.05 Мультсеріал «Сейлормун».
16.30 «Єралаш».
16.45 Худ. фільм «Покровські ворота». 2 серія.
18.05 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського». 3 серія.
19.00 Репортер.
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.
19.30 Серіал «Нова жертва».
20.15 Модні тканини на Толстого, 5.
20.25 Худ. фільм «Штемп».
22.00 Репортер.
22.35 Худ. фільм «Пригоди в раю».
00.10 Футбол. Кубок Співдружності. Підсумки.
00.35 Репортер.

ЧЕТВЕР, 1 лютого

УТ–1

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Що в упаковці?
09.10 Автосапієнс.
09.35 Мультфільм.
10.00 Серіал «Школа ризику».
10.30 Не все так погано...
11.00 УТН. Ранок.
11.20 Ток-ринг.
12.05 Худ. фільм «Іван Грозний». 2 серія.
13.35 Закон є закон.
15.00 УТН. День.
15.20 Студія «5».
16.00 Мультсеріал «Дог Трейсер».
16.30 Док. фільм «Українська архітектура Львова».
17.00 Серіал «Дотик янгола».
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.50 Хіт року.
18.55 Що в упаковці?
19.00 Серіал «Школа ризику».
19.30 Створи себе.
19.50 Нова колекція.
20.10 Резонанс.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.00 Акцент В. Лапікури.
22.10 Древо життя.
23.00 Нова колекція.
23.15 Хокей. Огляд тижня НХЛ.
23.50 Хіт року.
00.00 Нічний канал телекомпанії «Ера».

УТ–2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.
10.25 Що в упаковці?
10.30 Хіт року.
10.35 Мультфільм на замовлення.
11.30 Крок до зірок.
12.00 Хто в домі хазяїн?
12.25 «Доля». Музична програма. Фестиваль у Трускавці. Частина 1.
13.15 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».
13.25 Діловий канал.
13.50 Що в упаковці?
13.55 Хіт року.
14.00 Освітній канал. З історії книгодрукування. Світи близькі, світи далекі... Подорож країною драконa. Стиль і мода. Нова сучасна система освіти. Фізика. 8 кл.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.15 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1».
07.05 Ситуація.
08.00 Серіал «Район Беверлі-Хілз».
09.00 Серіал «Полювання на Попелюшку».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 «Жіночий погляд». С. Співакова.
16.45 Серіал «Район Сан-Сет».
17.35 Серіал «Нові пригоди Робін Гуда».
18.30 Серіал «Район Беверлі-Хілз».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 Серіал «Полювання на Попелюшку».
21.00 Прихована камера.
21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Кохання та місячне сяйво».
23.30 Ситуація.
23.45 ТСН.
00.00 Худ. фільм «Вигадники».

УТ–3

«ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».
07.05, 08.00 Новини.
09.00 Новини.
09.05 Інтерспорт.
09.15 Серіал «Повітряні замки».
10.00 Сім'я від А до Я.
10.10 Елка й кореші.
10.20 Серіал «Марія Селесте».
11.10 Серіал «Як сіль та перець».
12.00 Новини.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Історія кохання».
14.00 Хіт-базар.
14.35 Док. фільм «Український дім пана Маркіяна».
14.55 Мелодія двох сердець. Частина 2.
16.05 Оплески, оплески.
16.30 Ліки майбутнього.
16.45 Серіал «Історія кохання».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Серіал «Тінь».
18.55 Серіал «Зимова вишня». Заключна серія.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці». «Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Худ. фільм «Караван смерті».
22.30 Обережно, модерн!
23.00 Серіал «Блиск і злидні куртизанок».
00.05 Подробиці. Підсумки дня.
00.25 Нічний сеанс. Худ. фільм «Федерал Хілл».
02.10 Казки для дорослих з Катею Виноградовою.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.30 «Вікна». Бізнес.
08.50, 23.55 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50, 17.30 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.00 «Вікна». Опівночі.
11.00 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
17.45 Серіал «Повернення Сандокана».
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.30 Худ. фільм «Червоний орел». 4 серія.
21.25 «Вікна». Бізнес.
21.45 Худ. фільм «З мене досить!».
23.45 «Вікна». Кримінал.
00.00 «Вікна». Опівночі.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.
07.00 Мультфільм.
07.15 «Єралаш».
07.30 Репортер.
07.45 Серіал «Нова жертва».
08.40 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.30 Репортер.
09.40 Худ. фільм «Покровські ворота». 2 серія.
10.50, 12.50 Тетянин полудень.
11.10 Худ. фільм «Ще раз про кохання».
13.10 Серіал «Міледі».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ. фільм «Штемп».
15.45 Мультсеріал «Три ведмеді».
16.10 Мультсеріал «Сейлормун».
16.35 Худ. фільм «Шукайте жінку». 1 серія.
18.05 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського». 4 серія.
19.00 Репортер.
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.15 Модні тканини на Толстого, 5.
20.25 Худ. фільм «Кримінальний квартет».
22.00 Репортер.
22.35 Худ. фільм «Прокляті гроші».
00.05 Репортер.

У вівторок на «Інтері» о 22.40 сентиментальна балада серйозного чоловіка — О. Абдулова

П'ЯТНИЦЯ, 2 лютого

УТ-1

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Що в упаковці?
09.10 Нова колекція.
09.40 Док. фільм «Усім нам смерть судилася заранням».
10.00 Серіал «Школа ризику».
10.30 Медичний тижневик «36,6».
11.00 УТН. Ранок.
11.20 Нова колекція.
11.50 Мультфільми.
12.25 Закон є закон.
15.00 УТН. День.
15.20 Студія «5».
16.00 Худ. фільм «Принц і жебрак».
17.25 Надвечір'я.
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.45 Хіт року.
18.50 Що в упаковці?
19.00 Ток-ринг.
19.50 Золота фортуна.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.00 Акцент В. Лапікури.
22.10 Погляд у світ.
22.40 Калейдоскоп UK.
23.10 Кубок України з автомобільних трекових перегонів.
23.35 Хіт року.
23.45 ТРК «Ера» представляє: «В ніч на суботу з Оленою Роміною».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо». Джерела здоров'я.
10.25 Що в упаковці?
10.30 Хіт року.
10.35 Мультфільми.
11.00 Зірки, на сцену!
11.30 Відкриваємо Біблію.
12.00 «Доля». Музична програма. Фестиваль у Трускавці. Частина 2.
12.45 Право.
13.15 Телемаркет «ІДЕЕА-студіо».
13.25 Діловий канал.
13.50 Що в упаковці?
13.55 Хіт року.
14.00 Освітній канал. Спогади про Миколу Хвильового. Урок для вчителя. Отчий дім. Передача 1.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.15 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1».
07.05 Ситуація.
08.00 Серіал «Район Беверлі-Хілз».
09.00 Серіал «Полювання на Пелюшку».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 Парк автомобільного періоду.
16.45 Серіал «Смертельна битва».
17.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Наш агент Флінт».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 Перший мільйон.
20.50 Серіал «Менти-3».
22.05 Без табу з О. Герасим'юк.
22.55 Ситуація.
23.10 ТСН.
23.30 Худ. фільм «Небо й земля».

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Ранкова програма «Новий день».
07.05, 08.00 Новини.
09.00 Новини.
09.05 Інтерспорт.
09.10 Прогноз погоди.
09.15 Смачно з Борисом Бурдою.
09.45 Джентльмен-шоу.
10.15 Худ. фільм «Барон і син».
12.00 Новини.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Історія кохання».
14.00 Музичний час.
14.30 Крила.
15.05 Естафета.
15.20 Конкурент.
15.50 Домашній лікар.
16.10 Автографи.
16.45 Серіал «Історія кохання».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Чекай на мене...
18.50 Елка і кореші.
19.00 Поле чудес.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці». «Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Клуб «Золотий гусак».
21.30 Худ. фільм «Непереможний».
23.15 Програма «Випадковий свідок».
23.45 Серіал «Блиск і злидні куртизанок».
00.55 Подробиці. Підсумки дня.
01.20 Про це...

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.30 «Вікна». Бізнес.
08.50, 23.20 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50, 17.30 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.00 «Вікна». Опівночі.
11.00 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
17.45 Наук.-поп. серіал «Підводна одіссея Кусто».
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.30 Худ. фільм «Дон Жуан».
22.25 «Вікна». Опівночі.
23.10 «Вікна». Кримінал.
23.25 Худ. фільм «М'ясник».

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.10, 07.25, 07.35, 08.45, 09.05 Підйом.
07.00 Мультфільм.
07.15 «Єралаш».
07.30 Репортер.
07.45 Серіал «Нова жертва».
08.40 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.30 Репортер.
09.45 Худ. фільм «Шукайте жінку». 1 серія.
11.05, 12.50 Тетянин полудень.
11.25 Худ. фільм «Чекай мене».
13.10 Серіал «Міледі».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ. фільм «Кримінальний квартет».
15.45 Мультсеріал «Три ведмеді».
16.10 Мультсеріал «Сейлормун».
16.30 «Єралаш».
16.45 Худ. фільм «Шукайте жінку». 2 серія.
18.05 Серіал «Рекс — кращий друг поліцейського». 5 серія.
19.00 Репортер.
19.25 Модні тканини на Толстого, 5.
19.30 Серіал «Нова жертва».
20.20 Модні тканини на Толстого, 5.
20.30, 22.35 Худ. фільм «Службовий роман».
22.00 Репортер.
23.50 Живий звук.
00.25 Репортер.

СУБОТА, 3 лютого

УТ-1

07.25 Анонс.
07.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Вас вітає гуморист М. Риба.
09.00 В гостях у Дрьоми.
09.30 Естрадна прем'єр-ліга.
10.00 Пригорща.
11.00 Погляд у світ.
11.30 Телекрасуня.
11.45 Дитяча лінія.
12.00 УТН. День.
12.15 Що в упаковці?
12.25 Мультфільм «Як зима в ліс прийшла».
12.45 Ретроспектива на Першому Національному. Б. Шоу. «Сватання по-сільському».
13.55 Надвечір'я.
14.30 Classik-прем'єр з Міленіною.
15.00 УТН. День.
15.20 Не все так погано...
15.50 Серіал «Служба порятунку 911».
16.40 Мультфільм.
16.50 Спортивний вечір на Першому Національному. Зіркові висоти С. Бубки.
17.00 Футбол. Англійська прем'єр-ліга. Центральний матч туру. У перерві — УТН. Вечір.
18.50 Вікно в Америку.
19.25 Прогулянка з «Акцентом» і не без моралі.
19.45 Цикл «Герої України». В. Богуслаєв
20.05 А. Солов'яненко. «Роздуми про музику».
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Світ спорту.
22.00 Телефортуна.
22.40 Святковий концерт з нагоди офіційного візиту в Україну президента Ізраїлю.
00.35 Нічний канал телекомпанії «Ера».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Хіт-новини.
10.35 Резонанс.
10.55 Модний час.
11.25 Чітко і ясно.
11.55 Надзвичайна ситуація.
12.25 Бізнес за правилами.
12.50 Милосердя.
13.10 Австралійський іспит олімпійців.
14.00 Блок суспільного телебачення.

КАНАЛ «1+1»

07.00 Парк автомобільного періоду.
07.30 Мультфільм.
08.00 Прихована камера.
08.40 Повне мамаду.
09.10 Перший мільйон.
10.00-14.00 Програми УТ-2.
15.00 Серіал «Солдати удачі».
15.50 Серіал «Менти-3».
17.00 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Шанхайський сюрприз».
18.50 Містечко.
19.25 ТСН.
19.55 Серіал «Марш Турецького». Фільм 3. «Небезпечно для життя».
21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Улюбленець».
23.10 Парк автомобільного періоду.
23.40 Худ. фільм «Як у Христа за пазухою».

УТ-3

КДРТРК

07.00 За київським часом.
07.30 Мелодія двох сердець. Частина 3.
08.15 Право: сьогодні і завтра.
08.25 Торговий ряд.
08.30 На ранковому прийомі.

«ІНТЕР»

09.00 Інтеранонс.
09.05 Прогноз погоди.
09.10 Серіал «Капітан Сіміан і космічні мавпи».
09.35 Серіал «Друга Земля».
10.25 Бадьорого ранку!
10.55 Не час.
11.15 Смак.
11.35 «С легким паром!» В гостях у М. Євдокимова.
12.10 Мультфільм.
12.30 Вчасно.
12.45 Життя тварин.
13.15 Серіал «Світ сафарі».
14.10 Пропаганда.
14.40 Серіал «Амазонка Пітера Бенчлі».
15.40 Показуха.
16.10 Худ. фільм «Переполох у раю».
17.45 Великі сищики. «Коломбо та вбивство рок-зірки».
19.30 Особливості національного застілля.
19.50 Національна лотерея.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці».
20.20 N-кілометр.
20.30 Інформаційна програма «Час».
20.50 Прогноз погоди.
20.55 Худ. фільм «Дочка президента».
22.40 Серіал «Угода Шеннона».
23.30 Мультсеріал «Маски». «Сухий закон».
23.40 Нічний сеанс. Худ. фільм «Ігри розуму».
01.15 Музично-розважальна програма «За північ».

СТБ

08.05, 10.00, 23.15 Астрологічний прогноз.
08.10 BIZ-TV.
09.00 Новини для родини.
10.10 «Вікна». Спорт.
10.40 Музей людини.
11.00 Наук.-поп. серіал «Підводна одіссея Кусто».
11.55 М-стиль.
12.35 Лабораторія малого бізнесу.
12.45, 15.00, 15.20 Телемагазин.
13.10 BIZ-TV.
16.10 Автостиль.
16.30 «Вікна». Спорт.
17.00 Серіал «Містер Бін».
17.30 Людина року. Історія успіху.
18.00 Худ. фільм «Джек Восьмьоркін — американець». 3 серія.
19.00 «Вікна». Новини.
19.15 Серіал «Прискорена допомога-2».
19.45 Худ. фільм «Ренегат».
21.35 Худ. фільм «Кримінальний талант». 2 серія.
23.20 Худ. фільм «Цей непевний об'єкт бажання».

НОВИЙ КАНАЛ

07.00 Голос Перемоги.
07.30 Мультфільми.
08.35 Мультсеріал «Бридке каченя».
09.00 Мультфільми.
09.35 Серіал «Чарівники-2».
10.00 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
10.25 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
10.35 Серіал «Таємничий острів». 1 серія.
11.30 Мультфільм «Пастка для кішок».
13.00 Худ. фільм «Вірні друзі».
14.55 Репортер.
15.15 Худ. фільм «Одруження Бальзамінова».
16.45 Футбол. Англійська прем'єр-ліга.
19.00 Репортер.
19.15 Лазерна косметологія. Нове лікування.
19.20 Модні тканини на Толстого, 5.
19.30 Худ. фільм «Невиправний брехун».
20.55 Худ. фільм «База».
22.35 Худ. фільм «Серце Ангела».
00.25 Худ. фільм «Приватні уроки-2».

НЕДІЛЯ, 4 лютого

УТ-1

07.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Укрспортлото.
09.00 Шоу самотніх холостяків.
09.30 Крок до зірок.
10.00 Наше військо.
10.30 Телефортуна.
11.05 Хто в домі хазяїн?
11.30 Медичний тижневик «36,6».
12.00 УТН. День.
12.15 Сільський час.
13.05 «Саме той» про себе...
13.35 Клуб «Суперкниги».
14.00 Мультфільм на замовлення.
15.00 УТН. День.
15.15 Док. серіал «Планета тварин». 1 серія.
16.10 Мультфільм.
16.25 Серіал «Служба порятунку 911».
17.15 Перехрестя.
17.45 УТН. Вечір.
18.00 Гандбол. Чемпіонат світу. Чоловіки. Фінал.
19.30 Бути жінкою.
20.00 Кіно Франції. Ще одна зустріч.
20.40 Вечірня казка.
21.00 7 днів.
22.05 Хокей. Матч зірок НХЛ.
00.00 Хіт року.

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Хіт року.
10.10 Реальний сектор.
10.40 Золота фортуна.
11.30 Клуб-700.
12.00 Людина і закон.
12.30 Бізнес і влада.
13.00 Відкриваємо Біблію.
13.30 Всеукраїнський фестиваль майстрів мистецтв та народної творчості «Таланти твої, Україно». «Чарівне Поділля».

КАНАЛ «1+1»

07.00 Бокс. Бій за звання чемпіона світу за версією WBC/WBA. Костянтин Цзю — Шармба Міттчел.
08.00 Комедійний квартет.
08.40 Біла ворона.
09.10 Лото-забава.
10.00-15.00 Програми УТ-2.
15.00 Серіал «Марш Турецького». Фільм 3. «Небезпечно для життя».
16.40 СВ-шоу.
17.30 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Убивство свідка».
19.00 Мамаду.
19.35 ТСН-епіцентр.
20.10 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Легіонер».
22.00 Спецпроект О. Герасим'юк. «Кровна помста».
23.00 Бокс. Бій за звання чемпіона світу по версії WBC/WBA. Костянтин Цзю — Шармба Міттчел.
00.00 «Аргумент кіно» представляє. Худ. фільм «Під захистом небес».

УТ-3

КДРТРК

07.00 Док. фільм «Там навчився я людей любити».
07.30 Молодіжна телевізійна служба.
08.00 Недільні зустрічі.
08.30 Інтер'єр.

«ІНТЕР»

09.00 Інтеранонс.
09.05 Прогноз погоди.
09.10 Серіал «Капітан Сіміан і космічні мавпи».
09.35 Прокинься і співай!
10.25 Уік-енд.
10.55 Мелорама.
11.25 Смачно з Борисом Бурдою.
11.55 Караоке на майдані.
12.20 Доки всі вдома.
13.05 Супутник «Планети Здоров'я».
13.35 Серіал «Світ сафарі».
14.35 Мультсеріал «Льолек та Болек».
14.55 Випадковий свідок.
15.30 Серіал «Амазонки Пітера Бенчлі».
16.20 Брейн-ринг.
17.10 Сміхопанорама.
17.40 Худ. фільм «Ватерлоо».
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Подробиці тижня».
20.40 Прогноз погоди.
20.45 Джентльмен-шоу.
21.20 Худ. фільм «Людина у залізній масці».
23.35 Спорт-тайм.
00.05 Худ. фільм «Летючий голландець».

СТБ

08.05, 21.20 Астрологічний прогноз.
08.10 BIZ-TV.
09.00 Новини для родини.
10.00 Серіал «Містер Бін».
10.30 Серіал «Прискорена допомога-2».
11.00 «Вікна» у світ.
11.30 Імпреза.
12.00 Лабораторія малого бізнесу.
12.10, 14.25, 14.50 Телемагазин.
12.30 Школа бізнесу Віталія Песоцького, спеціальність — бухгалтер.
12.45 BIZ-TV.
15.35 Ні пуху ні пера.
15.55 Італійський футбол. Серія «А». Центральний матч туру.
17.55 Автостиль.
18.15 Медіа-клуб.
19.00 Худ. фільм «Більше за життя».
20.40 Бізнес-студія.
21.25 Італійський футбол. Серія «А». Центральний матч туру. У перерві — астрологічний прогноз.
23.25 Худ. фільм «Джулія».

НОВИЙ КАНАЛ

08.00 Живий звук.
08.30 Мультсеріал «Бридке каченя».
08.55 Мультфільми.
09.35 Серіал «Чарівники-2».
10.00 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
10.30 Серіал «Таємничий острів». 2 серія.
11.25 Новий елемент.
11.55 Світ індійського кіно.
13.55 Запитайте у лікаря.
14.20 Худ. фільм «Наречений із того світу».
15.10 Репортер.
16.20 Худ. фільм «Дівчата».
18.00 Г. Хазанов. Чужі ювілеї. Частина 5.
19.00 Репортер.
19.15 Модні тканини на Толстого, 5.
19.25 Худ. фільм «Інферно».
21.00 Худ. фільм «Клуб шпигунів».
22.40 Футбол. Англійська прем'єр-ліга.



Колонка оглядача

Теоретично хочеться заплакати

У більшості чоловіків (це у них ще змалку) є таке бажання: от якби стати невидимим і потрапити в яку-небудь жіночу компанію й послухати, про що жінки розмовляють без нас! Чомусь здається, ніби вони там говорять щось особливе, щось таке, чого нам ніколи не скажуть. І ось так склалося, що цього тижня в столичних театрах — аж дві прем'єри, і саме на цю тему, і без жодного актора-мужчини — самі актриси. У Лівобережному театрі це «Найдревніша професія» Поли Вогел, а у франківців — «Маркіза де Сад» Юкіо Місіми. Останню на час написання цих рядків ще не показували, а про першу скажемо кілька слів, бо схоже, що тут є маленький привід для узагальнення. Адже такі збіги не бувають випадковими. Якщо дві отакі вистави з'явились одночасно, значить, ми підсвідомо чекали цього. Взагалі здається, що вистави з'являються на світ не тому, що так заплановано дирекцією театру, а з інших, більш загальних причин. Принаймні події кількох останніх місяців так чи інакше примушували нас мимоволі думати про жінок у відсутності чоловіків. Тож якщо, скажімо, в «Маркізі де Сад» йдеться про жінку, чий чоловік сидить у тюрмі, звинувачений в усіх смертних гріхах, а про неї саму теж усяке говорять —то ця вистава не може не здаватися нам накликаною нашими власними думками про те, що навколо відбувається.

«Найдревнішу професію» на Лівому березі поставив Дмитро Лазорко, а в ролях хороші актриси: Ніна Ліч, Неоніла Білецька, Тамара Кибальникова, Світлана Золотько, Галина Корнєєва. І ця річ, либонь, приречена на успіх. Уявіть собі, п'єса про п'ятьох старих американських проституток, котрі намагаються врятувати свій людинолюбний бізнес і одна за одною помирають у нерівній боротьбі з обставинами. На цю виставу варто ходити студентам економічних коледжів разом з викладачами — бо це хороша наочна модель кризової економіки! Глядач-прагматик, якому від театру треба «точних даних» про життя, знайде тут для себе чимало поживи. Менше поживи знайде той дивак, котрий змалку хотів знати, про що балакають жінки без нього. З'ясувалося, ні про що особливе, а про те самісіньке, про що й ми, грішні, дискутуємо щодня: про реформування галузі, про захист власного ринку та про те, як нам обслуговувати вітчизняного клієнта (краще швидше чи краще повільніше — екск'юз мі, така специфіка сервісу!). Власне, це комедія, але комедія чорна, бо всі п'ятеро героїнь, як сказано, помирають. П'ять смертей, кожна з яких по-своєму несподівана — ото і є головна таємниця, заради якої Лазорко взагалі взяв п'єсу. Над цими п'ятьма смертями щоразу — теоретично — хочеться плакати, але практично — не плачеться. Чи то делікатний Лазорко не хотів силоміць видавлювати з нас сльози, чи (як буває на прем'єрі) актриси грали обережно, щоб не сфальшивити, але зал здебільшого сміявся. А можливо, це так і задумано — як тест на здатність плакати. Як там не є, а воно не плачеться, і це, либонь, не дуже втішний для нас симптом.

Віталій ЖЕЖЕРА.

На знімку: **Тамара Кибальникова в ролі Ліліан у виставі «Найдревніша професія».**



Фото Ірини СОМОВОЇ.

4 лютого на УТ-1 о 18.00 — Гандбол. Чемпіонат світу. Чоловіки. Фінал

Реформи сумнівів не викликають


Депутат в окрузі



Округ народного депутата України Валерія Мартиновського — це три потужні сільськогосподарські райони. Один із них, Криничанський, був серед зачинателів нинішніх реформ в аграрному секторі економіки.

Одначе тепер, коли настав час рішучих дій, криничанці несподівано пригальмували і втратили ініціативу. Як пояснили виборці Валерію Павловичу, передусім через те, що сільський люд і не згуртований, і не консолідований навколо ідей реформ. Одні все ще ладні триматися, як воша кожуха, за вчорашні колгоспи, другим — давай тільки приватновласницькі господарства. До того ж серед перших не лише пенсіонери, а серед других — замало молоді. У цій ситуації навіть розгубилася сільська інтелігенція, завжди авторитетна серед односельчан.

— Причини таких суперечностей, — розповідає В. Мартиновський, — у тім, що сільське населення використовували і досі безпардонно використовують у своїх інтересах які завгодно політичні сили, тільки не ті, для котрих над усе — благополуччя і майбутнє селян.

А працівники унікального крохмале-патокового комбінату, який діє в окрузі В. Мартиновського, вважають, що в українському парламенті нині відсутнє лобі «нових селян». І сказали своєму депутатові так: сільському люду досі, на жаль, невтямки, хто справжні друзі, котрі змогли б нарешті забезпечити те бажане законодавче поле, яке дозволить кожному сповна господарювати на своєму полі й мати з нього зиск.

І ось нещодавно народний депутат Валерій Мартиновський очолив Дніпропетровську обласну організацію Аграрної партії України. Зібравшись у новому «штабі», партійний актив прагнув визначитися, як негайно розгорнути роботу, аби Аграрна партія повела сільський люд за собою, стала виразником і втілювачем його надій. Як сказав заступник голови обласної держадміністрації Олександр Шевченко, все це надто доречно і актуально. Бо на Дніпропетровщині вже ні в кого не викликає сумнівів перспективність реформ на селі.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

Події і результати


Спорт

Біатлон. Перший день чемпіонату Європи, що стартував у Франції, приніс українській команді золоту медаль. Сумчанка Олена Яковлєва виграла індивідуальні перегони на 15 км. Українка продемонструвала абсолютно точну стрільбу (жодного промаху на чотирьох вогневих рубежах) і швидкий біг — 50.23. Другою була Крісталь Гро (Франція), третьою — болгарка Іва Карагізова.

Баскетбол. Відбірковий турнір чемпіонату Європи. Чоловіки. Словенія — Україна — 96:73, Ісландія — Македонія — 83:102. Чи грати нашій команді у фінальному турнірі, вирішиться завтра, коли вона зіграє в Палаці спорту з македонцями. Початок зустрічі о 17.00.

Гандбол. Дюнкерк (Франція). Чемпіонат світу. Україна — Росія — 27:30, Туніс — Норвегія — 28:19, Словенія — Саудівська Аравія — 35:22.

Футбол. Юнацький турнір «Приз Москви» (U16). Україна — Вірменія — 1:1, Москва — Латвія — 6:0. Москва —6 очок, Україна — 4, Вірменія — 1, Латвія — 0. Дві найсильніші команди потрапляють до півфіналу.

Мехіко. Товариський матч збірних. Мексика — Болгарія — 0:2.

Наш суперник по відбірковій групі чемпіонату світу — збірна Норвегії — виграла в національної команди Кореї (3:2) на міжнародному турнірі в Гонконзі.

Москва. Кубок Співдружності. Півфінальний турнір. «Спартак» (Росія) — «Копетдаг» (Туркменія) — 2:0, «Сконто» (Латвія) — «Славія» (Білорусь) — 3:1. Сьогодні зустрічаються: «Спартак» — «Славія», «Сконто» — «Копетдаг».

Триває підготовка національної збірної України в Кончі-Заспі. Позавчора вона провела черговий контрольний матч. Її суперником був київський ЦСКА. Нічия — 1:1 (Снитко, 85 — Косирін, 36). Команди виступали в таких складах:

Збірна — Шовковський, Назаров (Несмачний), Анікеєв (Дмитрулін), Снитко, Ващук (Головко), Призетко, Свистунов, Ткаченко (Кардаш), Шищенко (Яшкін), Мусолітін, Попович (Мелащенко) — всі заміни відбулися на 46-й хвилині; ЦСКА — Рева, Поліщук, Білозор, Балицький, Кирлик, Мальцев, Ревут, Закарлюка, Косирін, Волосянко, Поляруш (Костишин, 23).

Рахунок відкрили армійці. Косирін, будучи у штрафній, зіграв швидко й точно. Після перерви збірна провела низку замін і заграла значно конструктивніше і злагодженіше. Рахунок їй вдалося зрівняти, розігравши стандартну ситуацію. Яшкін майже з лівого кута штрафного зробив навісну передачу на дальню штангу, і Снитко, вистрибнувши, ефектно головою переправив м'яча у ворота.

Добірку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.


Оголошення

ПАРЄ пропонує допомогу

(Початок на 1-й стор.).

До того ж раніше Моніторинговий комітет ПАРЄ дещо змінив один із пунктів у проекті рекомендації своєї доповіді, обумовивши можливі дії РЄ не отриманням офіційного звернення ВР, а висловленням відповідного прохання. Це, вважають у Страсбурзі, і відбулося в грудні.

Дискусія «Свобода висловлювань та функціонування парламентської демократії в Україні» відбулася вчора до обіду, а голосування з проекту резолюції і рекомендації ПАРЄ — ввечері, коли цей номер «ГУ» вже було здано до друку. Проте ще до голосування було ясно, що головні моменти документ збереже: рекомендацію щодо організації незалежної експертизи «плівок Гонгадзе», а також заклик не видавати майора Мельниченка українській владі. Під час самої дискусії в ПАРЄ особливої симпатії до української влади виявлено не було. Хоча Анне Северинсен напочатку й наголосила, що «ми не пропонуємо жодних санкцій, Україні необхідна допомога в подоланні цього поворотного моменту для молодої й крихкої демократії». Інший доповідач, Рената Вольвенд, закликала асамблею підтримати тимчасову слідчу комісію українського парламенту. Угорець Матіас Йорді наголосив на небажанні, з яким українська влада проводить розслідування, і висловив думку: це лише посилює підозри міжнародного співтовариства, що справа тут нечиста.

У дискусії взяли участь і українські депутати. Глава нашої делегації Борис Олійник піддав критиці процес розслідування справи українськими правоохоронними органами і звернув увагу, що перші в Україні забили на сполох саме депутати ВР. Хоча щодо «справи Гонгадзе» загалом Борис Олійник зазначив: «Згадані порушення — це не фірмове, суто українське явище. На жаль, це спостерігається і в інших, інколи цілком демократичних країнах». Події в Україні, вважає Борис Олійник, — своєрідне віддзеркалення загального зниження рівня моралі. Член делегації Сергій Головатий також піддав гострій критиці дії правоохоронних органів, особливо прокуратури. «Що можна очікувати від такого органу, який не зазнав жодних реформ зі сталінських часів?» — запитав Головатий. Він заявив, що, на його думку, загибель В'ячеслава Чорновола теж було влаштовано. Виступ Головатого асамблея зустріла оплесками.

Василь Костицький висловив думку, що міжнародне розслідування «справи Гонгадзе» матиме політичний зміст і може бути використано в суді лише за умови дотримання юридичних і процедурних українських норм. Однозначно на захист української влади став у своєму виступі інший представник України — Олег Зарубінський. Він заявив, що неправильно зосереджуватися на одній з версій зникнення Гонгадзе, яку розробляє нині слідство. Тобто пов'язану із професійною діяльністю журналіста. Він заявив, що таких масштабних слідчих заходів, яких було вжито у «справі Гонгадзе», він особисто не пригадує. Зарубінський піддав сумніву твердження доповіді, що в Україні панує атмосфера терору і страху і що за таких умов свободи слова не може бути. Він зазначив, що найбільші тиражі мають саме опозиційні газети. Також Зарубінський наголосив, що в Україні й досі працює ряд журналістів, які критикували владу гостріше і довше, ніж Георгій Гонгадзе.

Швейцарець Андреас Гросс, який виступив одразу після Зарубінського, з ним не погодився: «Я був в Україні і знаю, що там мало хто може висловити свою думку без страху». Він підтвердив, що в Україні мають місце зловживання влади щодо преси. Андреас Гросс пригадав і минулий референдум, теж охарактеризувавши його як «зловживання владою».

Про остаточне рішення асамблеї, а також коментарі учасників дискусії читайте у наступному номері.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Страсбург.



Піночета все-таки судитимуть?

Чилійський суддя Хуан Гусман отримав офіційне подання прокуратури країни про обвинувачення колишнього диктатора Аугусто Піночета у вбивствах і викраденнях людей за часів диктатури в період з 1973-го по 1990 рік. Отже, тепер є всі юридичні підстави для початку безпосередньо судових слухань у справі. Перший допит Піночета тривав більш як 2 години. Генерала допитували в його ж резиденції. А в цей час прихильники екс-диктатора пікетували будинок.

Фото АП.

На перший-другий розподіляйсь!

Номер у списку партій має величезне значення. В цьому переконаний голова Латвійської спілки селян Зігурдс Еглітіс. На виборах Ризької думи його селяни зареєстровані під номером «три», чим пан Еглітіс вельми пишається. Бо якщо два партійних списки раптом наберуть однакову кількість голосів, то останні буде віддано партії, яка... зареєструвалася раніше.

Тому, щойно відкрилася Центральна виборча комісія, в її коридорах скупчилося кілька десятків людей. А голова ЦВК Арніс Цимдарс поділився з журналістами своїми проблемами: «Мій телефон не замовкає. Наприклад, представники двох партій просили розв'язати їхню суперечку. У мене запитали, кого треба вважати переможцем — партію, яка напередодні чергувала цілу ніч, чи ту, члени котрої перші доторкнулися до дверної ручки?»

Про «цілонічне» чергування голова Центрвиборчкому згадав не заради красного слівця. Демпартія, приміром, пишається тим, що зайняла чергу за три дні до доленосного ранку, тому жаданий перший номер і був відзначений влаштуванням бенкету...

Вибори до місцевих органів влади, які відбудуться наприкінці березня, обіцяють бути найнапруженішими та дорожчими за всю латвійську історію. Циніки-політологи пояснюють це тим, що на державному рівні практично приватизовано всю колишню загальнонародну власність. Тепер черга за муніципальною.

Володимир СТРОЙ.

Рига.

Вони завжди критикують владу

У суспільному житті Росії, як і раніше, важливу роль відіграють правозахисники. Однак стало вже притчею во язицех те, що правозахисна спільнота дуже роз'єднана. І все-таки російським правозахисникам вдалося провести з'їзд, який вони назвали надзвичайним.

Понад 300 правозахисних організацій Росії стали його засновниками й організаторами. У чудовому концертному залі готелю «Космос» зібралося більш як дві з половиною тисячі пасіонаріїв, сутність яких, як писав свого часу Лев Гумильов, полягає в одному: «Вони завжди критикують владу». В інтерв'ю кореспондентові «ГУ» відомий у світі правозахисник Сергій Ковальов, котрий більшу частину життя провів у сталінських таборах, сказав: «Мені дуже не подобається, що політичним лідером країни стала людина з «кадебешним минулим». Він вважає, що нині інтереси держави знову стають вищими за інтереси особистості. «Володимир Путін ставить політику вище права», — поскаржився С. Ковальов.

Правозахисникам також не подобається, що всю вертикаль влади в Росії очолюють вихідці із силових структур. Наприклад, п'ятеро із семи представників президента в регіонах — колишні генерали. А правозахисник Сергій Григор'янц заявив «ГУ»: «Над Росією знову опускається «залізна» завіса».

Світлана ФІЛІМОНОВА.

Москва.

«Ітера» грає в політику?

Міжнародна група компаній «Ітера», що постачає в Грузію та більшість інших колишніх радянських республік російський природний газ, грає роль 11-ї Червоної армії, яка покінчила 1921 року з незалежністю держав Закавказзя, вважає один з лідерів Ліберально-економічної партії, відомий грузинський політолог Рамаз Клііміашвілі.

В інтерв'ю низці інформагентств він зазначив, що «Ітеру» від самого початку створювали як структуру, через яку Росія мала б змогу реалізовувати власну політичну гегемонію у відносинах із сусідніми країнами. За словами Р. Клііміашвілі, вже тепер Грузія заборгувала «Ітері» за поставки газу справді фантастичні суми, які щодень зростають. В «Ітери» фактично є всі важелі, аби за потреби «натиснути» на Грузію, на Україну, на інші колишні радянські республіки. І справа йде до того, що Росія врешті-решт спробує використати цю структуру для повернення останніх під контроль Москви. Якщо не вживати жодних заходів, Грузії гарантована втрата незалежності, й цьому «відверто допомагають певні грузинські чиновники, не усвідомлюючи або не бажаючи усвідомлювати, чим можуть обернутися для країни їхні дії».

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.

Тбілісі.



Хроніка. Факти. Події

■ Москва

Бородіна ніхто не замінить

На час відсутності Павла Бородіна, затриманого в США, виконуючим обов'язки держсекретаря союзу Росії і Білорусі призначено одного з його заступників Ігоря Селіванова. Таке розпорядження підписав прем'єр РФ Михайло Касьянов. Проте МЗС Білорусі надіслало до Москви листа, в якому засудило це призначення: «Михайло Касьянов перевищив свої повноваження, призначивши на посаду держсекретаря Ігоря Селіванова».

■ Давос

Відкрився економічний форум

У швейцарському містечку Давос почався Всесвітній економічний форум. Головна тема дискусії — подолання прірви між багатими і бідними. Цього року вжито безпрецедентних заходів безпеки, бо противники глобалізації пообіцяли повторити минулорічні вилазки. Тоді вони пройшли маршем по Давосу, розбиваючи вітрини та автостоянки.

■ Белград

Доброї волі не буде

Головний прокурор Гаазького трибуналу з воєнних злочинів у колишній Югославії Карла дель Понте, перебуваючи з візитом у Сербії, зажадала, аби трибуналові на знак «доброї волі» видали кого-небудь із списку обвинувачуваних сербів. Проте офіційна Сербія назвала такі вимоги нереальними.

■ Кіто

Відповідати доведеться капітанові

Заарештовано капітана і 13 членів екіпажу танкера «Джессіка», що сів на мілину в районі Галапагоських островів. Про це повідомила влада Еквадору. Танкер перевозив дизельне паливо, внаслідок розливання якого виникла загроза для унікальної флори і фауни островів. Роботи з очищення вод тривають.

■ Дізфуль

Вшанували пам'ять мучеників

Учора в іранському місті Дізфуль відбулися акції, приурочені до дня пам'яті 2 600 мешканців міста і військових (так званих дізфульських мучеників), котрі загинули під час облоги цього населеного пункту іракськими військами в ірано-іракську війну. На зборах родичів загиблих захисників міста, яке іракській армії так і не вдалося захопити, були присутні більш як 7 тисяч осіб.

■ Токіо

Погуляв за казенний кошт

Із МЗС Японії звільнили високопоставленого чиновника Катсутосі Матсуо. Триває розслідування у зв'язку з підозрами щодо присвоєння ним більш як 4 з половиною мільйонів доларів із державної казни. Припускають, що частину цієї суми Матсуо витратив на купівлю розкішної квартири, членства у гольф-клубі та кількох скакунів.

■ Мадрид

Головне — відрізати вуха

В Іспанії опинилася під загрозою традиція проведення кориди. Влада, занепокоєна поширенням у країні вірусу «коров'ячого сказу», запровадила низку обмежень на розведення та утримання худоби. Згідно з новими правилами, заборонено розбирати корів і биків за межами бійні, тоді як, за традицією, тореадор просто на арені відрізає вбитому бику вуха і демонструє свій трофей публіці.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

Фото АП.

І Голлівуд співає про субмарину

Січнева прем'єра у столичному кінотеатрі «Жовтень»

Десята муза

Розпочнемо з фінальних титрів. Із них ми дізнаємося, що забійна підводна історія часів Великої Вітчизняної війни, про яку розповів Джонатан Мостоу (автор сценарію і режисер фільму «Ю-571»), насправді мала місце двічі. 1941 року, коли захопили німецьку кодувальну машину «Енігму». В головних ролях — моряки Великої Британії. І 1944 року, коли американці захопили гітлерівський підводний човен Ю-505. Ця «Ю» досі працює експонатом у Чиказькому політехнічному музеї.

Однак пожинати плоди героїки шістдесятирічної давності взялися американські кінематографісти. Таке, м'яко кажучи, присвоєння перемог, а також бажання прикрасити сторінки власної історії спричиняє невдоволене нарікання колишніх союзників. Та воно тоне в наступальному пориві патріотично налаштованого Голлівуду. А вільне трактування історії — перевірений засіб, особливо для піднесення престижу серед населення нечитаючого, але активно поглинаючого теле- та кінопродукцію. І сто мільйонів доларів, які фільм зібрав у світовому прокаті, — підтвердження того.

Отже, поєднавши два історичні факти в одну кінострічку, а також домисливши і драматизувавши сюжет, автори фільму кинули глядача на саме дно Атлантики. Спецефекти — ще ті: скрегіт по обшивці підводного човна глибоководних мін, підводні вибухи. Відчуття незахищеності. Видовище — не для клаустрофобів (це ті, що панічно бояться зачинених приміщень).

Глядач у нервовому очікуванні: не встигнуть, не виплывуть, не вистрелять. Швидкість, яку розвиває фільм під кінець, — сполеляюча. Все давить, все створює потрібну атмосферу. Обмежене місце: не дуже можеш розвернутися в рубці чи машинному відділенні. Обмежений час: треба встигнути усунути несправності техніки. Однак те, що не вдається німцям — господарям човна, досить швидко виходить в американців, які не знають німецької мови і техніки. І під їхнім чуйним керівництвом човен починає демонструвати чудеса маневреності.

А щодо героїв, то військові таланти підводних вовків і вовченят, честолюбні амбіції молодого капітана (його велике вміння жертвувати рядовими матросами й невмінння бути безжальним до ворога) — все у фільмі веде до жаданої перемоги.

Сумніви до глядача підкрадаються під час технічно нереального протистояння Ю-571 озброєному від носа до прапорця на кормі німецькому лінкорові. На відміну від конаючої на очах «Ю», яка просувається майже поповзом, лінкор — уособлення морської могутності. Перемогти його можна хіба що в голлівудському кіно...

Показ стрічки на останньому Венеціанському кінофестивалі було присвячено загиблим російським підводникам із «Курська». Історії, яку не переписати.

Юлія ПОТАПЕНКО.



Час нот

Перший бенефіс

Не всім відомо, що зірка естради Катя Бужинська потрапила на український пісенний небосхил з Буковини.

Народилася Катя в Чернівцях. Вона любить своє місто і тутешню вибагливу публіку. Що скажеш не про всіх буковинських співачок, які нині мешкають на берегах Дніпра.

Нещодавно Чернівецьке радіомовлення відзначило своє 60-ліття. На свято журналісти запросили й естрадних зірок, що мають буковинське коріння. Перша погодилася заспівати для ювілярів Катя Бужинська — без жодного натяку про плату за свою появу. На віддяку за те, що її голос частo лунав у місцевому ефірі. Деякі інші її землячки послалися на зайнятість.

Катя також наважилася на сольний вечір. Відбудеться він 25 лютого. Чернівчани почують кращі твори з доробку творчості співачки. Будуть на бенефісі й сюрпризи. Катя вперше заспіває нову музичну баладу Олександра Злотника та Юрія Рибчинського «О, народе древній!»

До речі, концерт присвячено п'ятирічччю творчої діяльності вже заслуженої артистки України Каті Бужинської.

Василь БАБУХ.

Чернівці.

Про те, що було і буде

Тебе оцінять після смерті

Столична галерея «Ірена» присвятила трагічно загиблому молодому митцю Сергію Животкову експозиції, творчі зустрічі. У Національному художньому музеї розгорнуто його персональну виставку (ретроспекцію). А в самій «Ірені» — благодійну виставку-розпродаж. На ній представлено твори, подаровані родині Животкових відомими українськими митцями. А на 30 січня в худмузеї намічено вечір пам'яті Сергія Животкова.

Торжество опозиційної пластики

До 3 лютого в Києві триватиме Міжнародний фестиваль майстер-класів з актуального танцю. Мета проекту —виявлення незалежних творчих об'єднань, які сумніваються у непорушності традиційної естетики. А також бажають у наш час знову пережити ту енергію експерименту та опозиційність початку XX століття, що глобально змінила погляд на пластичне мистецтво. Серед головних подій фестивалю — майстер-класи із сучасних технік, з імпровізації, конференція «Майбутнє танцю».

Фото з архіву «ГУ».



Диктатура моди

«З подіуму — в життя»

Колекцію одягу під такою назвою було нещодавно показано у Львові. Її автор — місцевий дизайнер моди Світлана Семенко. Художниця подарувала надію, що створені нею речі незабаром носитимуть усі львів'янки, а, можливо, і всі українки. ***На знімку: одна з представлених моделей.***

Фото Володимира ПЕСЛЯКА (Укрінформ).



Погода

В Україні часом мокрий сніг, місцями ожеледиця. Вітер південний, поривчастий, 7—12 м/с. Температура на вихідні в західних областях: уночі до 7 градусів морозу, вдень 3—7 градусів тепла. У східних областях вночі 9—14 градусів морозу, вдень 5—10. 28 січня температура підвищиться приблизно на 2—7 градусів.

На Київщині невеликий сніг, слабка хуртовина, ожеледиця. Температура вночі 6—11, вдень 2—7 градусів морозу. Після 27 січня потеплішає на 5 градусів.

Український гідрометцентр.

Література

Бібліотека у компакт-диску

Презентація унікального електронного видання — «Бібліотека української літератури для школярів» — відбулася в Одесі. На компакт-диску записано твори 125 авторів, а також зразки усної народної творчості. Педагоги вважають, що за умов дефіциту українських книжок у бібліотеках та магазинах такі компакт-диски дадуть змогу істотно розширити доступ школярів до творів. Новинкою одеситів зацікавилися управління освіти з багатьох регіонів України. Незабаром, кажуть, з'являться також компакти «Бібліотека зарубіжної літератури».

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська область.

На ім'я іменинника

У місті Дебальцеве відбулися Сосюринські читання. Було названо лауреатів міської премії, а також стипендії імені знаменитого земляка. До речі, 6 січня виповнилося 103 роки від дня народження Володимира Сосюри. Іменні нагороди засновано Дебальцевською міською радою. А випущений спеціально до цьогорічних читань «Літературний вісник» містить спогади сина В. Сосюри, краєзнавчі розвідки, маловідомі вірші поета, твори юних авторів.

Ліна КУЩ.

Донецька область.

Рими із «Джерельця»

П'ятий фестиваль дитячої поезії «Джерельце» у Сєвєродонецьку віднині набув статусу Всеукраїнського. Крім того, йому присуджено ім'я його організатора — відомого дитячого письменника Йосипа Курлата. Певною мірою це стало можливим завдяки ініціативі Луганського обласного благодійного фонду духовного розвитку «Данко» і Північно-Донбаського регіонального відділу Українського союзу промисловців і підприємців.

На переконання меценатів, шлях до цивілізованого суспільства лежить через одвічні людські цінності —доброту, співчуття, милосердя. Це те, що не приносить прибутку, але цінується дорожче за гроші. Недарма фестиваль «Джерельце» з року в рік стає дедалі масштабнішим. Особливо обдаровані його учасники отримали іменні стипендії.

Алла АНТИПОВА.

Луганська область.

Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.
Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДЯ.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.
Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 120041.
Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України».
Зам. 0311015.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України
Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса редакції:
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54;
відділ реклами — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.
E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
Internet: http://uamedia.visti.net/golos